

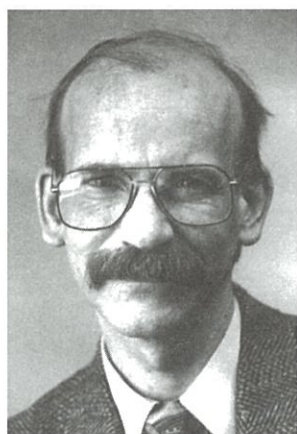
JUSTICE REPORT



a publication of the Canadian Criminal Justice Association

Vol. 17 No. 2

2002



The Most Profound Revolution Ever Witnessed by Mankind and Mind-boggling Challenges for the Justice System

by Norbert Cunningham,

Editorial Page Editor

Moncton times & Transcript

for the Justice Report

Some very respected and serious scientists, including a pioneer in quantum physics, David Bohm of the University of London in England, now believe that our entire universe may be one unimaginably gigantic hologram in which everything is infinitely interconnected and what we call consciousness actually creates our own realities, including our brains and bodies.

Amazing stuff, and mind-boggling to be sure! But what does this have to do with the law, corrections, justice and all the things this journal is devoted to discussing?

Everything! For while Bohm and others remain a respected, relatively small but growing minority in the scientific community, the field in which they work - quantum physics - is creating an intellectual, philosophical, religious and social revolution arguably greater than anything seen

before by mankind. It is changing the very nature of how we understand the world, how it works, and our place in it. The implications are as profound as one can get and are already impinging on the every day world of the readers of this journal.

Quantum physics is almost 100 years old now and has profoundly influenced society for some time, as has Einstein's relativity theories (often misunderstood). Some results have been what we call post-modernism, a mostly irrational reaction to the previous ultra-ordered, deterministic Newtonian worldview in which not only the universe but societies were seen as mechanical entities that could be completely understood solely by looking at the parts. On a practical level, the computers used in the justice system, the science relied upon in courts (including DNA analysis), video and television sets,

medical tests such as MRIs and CT Scans and many other things simply could not exist without our knowledge of quantum physics and other cutting edge complementary sciences such as chaos theory (the butterfly flapping its wings in China causing a snowstorm in Ottawa). Quantum physics, which has shown us that seemingly "impossible" things are indeed not only possible but also form the very fabric of our world and universe, relativity, and evolution are the three most successful scientific theories ever devised by mankind. They time and again prove reliable predictors of reality when tested, even as they are constantly being refined. And the theories are well known and widely popularized through best-selling books, TV science programs and other

continued on page 3

JUSTICE REPORT

Vol. 17 No. 2

2002

JUSTICE REPORT carries information of value to Association readers and the public interested in matters related to the administration of justice in Canada. Opinions expressed in this publication do not necessarily reflect the Association's views, but are included to encourage thought and action on the criminal system throughout Canada. For more information on the activities of the CCJA, please contact: Gaston St-Jean, Executive Director, Canadian Criminal Justice Association, 383 Parkdale, #304, Ottawa, Ontario K1Y 4R4

Telephone: (613) 725-3715

FAX: (613) 725-3720

E-Mail: ccja@istar.ca

CONTENTS

ISSN 0823-9436

The Most Profound Revolution Ever Witnessed by Mankind and Mind-boggling Challenges for the Justice System	1
<i>Norbert Cunningham</i>	
Coming Events	2
A Sexist Assumption Harmful to Women	4
<i>Sean Fine</i>	
Public Perceptions of the Justice System	6
<i>Julian V. Roberts</i>	
Micheline Baril, a Pioneer of Humanitarian Victimology in Canada	9
<i>Arlène Gaudreault</i>	
Correctional Service of Canada in Kosovo	10
Federal Government's Crime Prevention Strategy Seizing Opportunities and Overcoming Challenges	13
<i>David Gates</i>	
Let's Stop The MAD Rush To Prohibition	15
<i>Emile Therien</i>	
Have we learnt nothing?	16
<i>Darryl T. Davies</i>	
In Court	17
<i>Gerhard M. Schertzer</i>	

Editor: Gaston St-Jean

Indexed in the Index To Canadian Legal Periodical
Literature and Index To Canadian Legal Literature

Coming Events



2002

AUGUST 2 – 8

132nd Congress of Correction. Sponsored by the American Correctional Association. Place: Anaheim, California, U.S.A. Information: American Correctional Association, 4380 Forbes Blvd., Lanham, Maryland, 20706-4322, U.S.A. Telephone: 1-800-222-5646. Fax: (301) 918-1900. Web Site: www.corrections.com/aca/conferences.html

SEPTEMBER 19

A Scientific Day – Fondation québécoise pour les jeunes contrevenants. Theme: To intercede with young offenders in 2002 – New rules... new challenges [translation]. Place: Radisson Hotel, Metro-Longueuil, 999 de Serigny, Longueuil, Quebec. Information: Mr. Claude Hallée. Telephone: (514) 648-5858. E-mail: fondationjc@sympatico.ca

SEPTEMBER 22 – 27

World Forum on Drugs, Dependencies – Impact and Responses. Place: Palais des Congrès de Montréal. Montréal, Québec, Canada. Information: Bureau des Congrès Universitaires, 3333 Queen-Mary Road, Suite R-320, Montréal, Québec H3V 1A2, Canada. Telephone: (514) 340-4550. Fax: (514) 340-4440. E-mail: secretariat@worldforumdrugs-dependencies.com

SEPTEMBER 26 – 28

"ADVANCING RESTORATIVE JUSTICE: Enhancing practices and expanding horizons" – A National Conference. Place: Gatineau (Hull sector), Quebec, Canada. Information: Canadian Criminal Justice Association, 383 Parkdale Avenue #304, Ottawa, Ontario K1Y 4R4, Canada. Telephone: (613) 725-3715. Fax: (613) 725-3720. E-mail: ccja@istar.ca – Web site: <http://home.istar.ca/~ccja>

The Most Profound Revolution Ever Witnessed by Mankind and Mind-boggling Challenges for the Justice System

media. Among other things, it goes a long way to explaining the rapid and probably irreversible decline of traditional religions and belief in a theistic God; it has left the Bible in tatters as any kind of reliable guide if taken the least bit literally (the large sweeping universal themes remain valid, though not necessarily dependent on belief in God); and it has spawned a whole new view of humanity's place in the scheme of things and about the close interconnectedness of the universe (even without Bohm's notion of the hologram). Serious top-flight researchers, for example, are beginning to take the paranormal – such things as the possibility of telepathy, viewing events remotely from a distance, being able to tap into and actually watch events in the past and future – seriously, although there are only tantalizing scientific hints to date that point strongly in this direction.

Sooner or later – I think sooner, say over the next 50-75 years – this will provide courts and lawmakers with serious challenges and dilemmas. It is more important than ever that judges, corrections officials, politicians and others in what we broadly call the justice system bone up on cutting edge science. For example, many of the world's best scientists no longer consider psychology a true science (a debate remains regarding this) because of unsubstantiated assumptions, and poor methodology (I wrote earlier about some of these problems). At best, much psychology is low-level common sense, and at worst, much is pure voodoo. The implications for the justice system, which relies heavily on psychologists for everything from assessing prison inmates to "expert" testimony at trials that can help determine if someone is found guilty or not, ought to be obvious. . . and worrisome. Much harm has been done, even in recent years, a prime example being the faddish rush to believe in and

promote repressed memories that has caused real injury to many innocent people, including in a couple of high-profile Canadian cases. Psychiatry has fared little better, with virtually all the significant advances in that field in the past two decades or more actually being in pharmacology – developing drugs to control conditions.

But more than that, if what quantum physicists are telling us about reality is true – and much of it is, although there remains vigorous debate on the cutting edges – then our legal system is going to be faced with mind-boggling challenges.

For example, serious, reputable scientists now believe that a person can be both "dead" and "alive" at the same time. Imagine what a good defense lawyer could do with that in a murder trial! In our quantum world – and this has been demonstrated and in fact is one of the very foundations of quantum theory – possibilities are real things that exist and can be detected. That is, we can be dead and alive at the same time. Fire a single photon at a panel with two slits in it and it has to go through one or the other slit, but can't go through both. Yet a detection screen behind the panel shows clearly that it does go through both – that is, the photon goes through one slit and the possibility of it going through the other also happens and is recordable. Moreover, scientists cannot distinguish which is the "real" photon and which is the "possibility." Similarly, light can be both a coherent wave and a particle at the same time. If this were not true, we wouldn't have laser beams or all the things that contain such beams, including CD players and store checkout bar code readers. And it is the very act of witnessing the experiments that cause this to happen. It doesn't happen if the scientists don't watch!

It is a strange, bizarre reality. But apply these principles to our "real world" (which is a quantum world – they are one and the same) and think of that murder again. The victim can be both alive and dead simultaneously, the perpetrator can have both "done it" and "not done it," and if nobody witnesses it, it may not have happened at all! In some respects, death becomes meaningless in the quantum world, a mere transformation. Indeed, if the view of the world as a hologram begins to prove out more concretely, it will mean that there is no such thing as objective reality. Indeed, in this view, consciousness is not something within us, but rather a fundamental shared characteristic of everything in the universe and it is that which creates our own brains and indeed bodies – all our experiences would be grand illusions. That remains to be seen but it is taken seriously by quite a few reputable scientists as a good possibility. Meanwhile, the fact possibilities are real and contradictory things existing simultaneously is "proven" in the scientific sense that they describe our world better than any other theory to date.

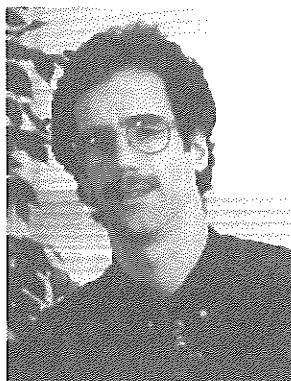
I mentioned the continuing decline of mainstream (Anglican Bishop John Shelby Spong now calls them "sidelined") religions in our society. This sort of science has been a major contributor, much more so than the usual suspects of declining morals, lax laws, too much individual freedom etc. It is already posing a major challenge and causing some problems in our court and justice system. Society is witnessing a deep split between the non-believers or vague believers in traditional religion and those retreating to the fundamentalist, literalist point of view that relies on pure, often illogical blind faith. Not only do courts have to from time to time deal with the evolution debate, but we occasionally see judges with strong religious beliefs dealing inap-

proportionately with the swirl of social change and attitudes all around us, frequently involving cases of divorce or wife/partner battering. And society – a healthy development overall, I argue – is increasingly shedding the old traditional religious taboos regarding sex and sexuality, not to mention other “moral values” such as prohibitions about Sunday shopping and gambling. Increasingly, particularly with the Charter of Rights and Freedoms, the courts are finding it unacceptable that others dictate personal choices. With a few exceptions remaining, our laws regarding sexuality are pretty much concerned with protecting innocent children, rather than the morals of adults. It isn’t moral decay, however. Rather it is a rejection of arbitrary, and in some cases unnatural, views of humanity and the world as it exists. To their credit, the courts have generally been progressive in these matters, although not entirely.

Courts still use the Bible as a standard for the taking of oaths, although witnesses have a choice if they wish. Yet it is becoming an increasingly meaningless, symbolic gesture for more and more people, many of who undoubtedly swear the oath just to avoid creating a fuss or risk being seen as somehow less truthful. The old assumption that people wouldn’t dare lie after taking such a holy oath is simply not valid any longer. It probably never was entirely, but there was a time when people did take such things most seriously. It may not matter, in the sense that in a practical sense they still promise to tell the truth and they can still be held to account if they don’t. But if the symbolism of the Bible is important somehow, then surely so too is the symbolism of many swearing what is essentially to them a meaningless oath. Perhaps it will soon be time for courts to institute a meaningful secular oath as the standard, an good idea in an increasingly multicultural society in any event. The fact is that religion is no longer playing the defining central role in our societies that it once did.

As to science and the nature of reality, it is already playing significant roles in environmental cases and is bound to continue to increase in importance to our entire justice system. The purpose in this article is not to suggest immediate reform, but to alert readers to the most profound revolution now under way that mankind has ever witnessed. It is as large, or larger, than the industrial revolution and scientific revolution sparked by Newton and Darwin combined. In terms of new technology, courts are facing well-known challenges to keep pace. But that’s only half of it. Hand-in-hand is a profound philosophical/religious revolution every bit as sweeping as the Enlightenment and Reformation. The two cannot be separated. Stephen Hawking is a popular hero of sorts today. Progressive clerics are writing books about the “new cosmology” and “quantum religion” that go far beyond religion in the spiritual and ethical realms. Nor are these the faddish so-called new age movements, which are also part of the revolution, albeit often retreats into the irrational or anti-rational.

It is a challenging and an exciting time to probe profound thoughts. Our very definition of what constitutes reality is changing. Where does one turn to learn more? A good starting place would be a book called *Who’s Afraid of Schrodinger’s Cat*, by Danah Zohar and Ian Marshall. It’s a readable, comprehensive layman’s primer on all the best of the cutting edge science. For the more philosophical/spiritual explorations based on this science, take a look at former Apollo astronaut Edgar Mitchell’s web site, that of Canadian scientist David Suzuki or Cosmologist Brian Swimme (all easily found by putting their names in an Internet search engine). Read *Scientific American*, and check out good bookstores for books in the science and cosmology sections. Check out the writings of a London, UK-based Catholic priest named Diarmid O’Murchu, who has given several workshops in Canada, including to correctional groups. And above all else, keep an open mind. It’ll pay off, personally and professionally.



A Sexist Assumption Harmful to Women

by Sean Fine,

Reporter, The Globe and Mail

for the Justice Report

So you thought there couldn’t be another Karla Homolka? Not another person like her, not another case like hers? Meet Crystal Diane Henricks, age 20, of British Columbia.

With her husband, James Bennett, she drugged and raped four adolescents and children, including one as young as nine, over a 16-month period in 1996-97, in

B.C. and Saskatchewan; the couple recorded the attacks in horrendous clarity on videotape. In some of them, Henricks was one month short of 18. In others, she was already, in legal terms, an adult. At her trial, she disclaimed any knowledge of her role. Obviously she participated, she said; the videotapes didn’t lie. But it didn’t seem like something she

would do. For one thing, she didn't like blondes, she said.

Her husband was declared a dangerous offender. She, on the other hand, received just seven years – not from the trial judge, who had put her away for 13 years, on top of two years in pre-trial custody, but from no less than the B.C. Court of Appeal.

Why the vastly reduced sentence? Ostensibly, because psychiatric reports found that she was not a psychopath, perhaps not even a pedophile – just someone who was easily led. Say, by a man. Put the man away and she presents as a candidate for rehabilitation. After all, she is taking courses like “Cognitive Reality Model”, “Anger Management” and “Journey to a New Life.” No, she has not expressed true remorse yet – but that is coming.

A more honest answer would be that, in the B.C. Court of Appeal, women are not seen as fully responsible for their actions. This sexist assumption, where it comes into play in the broader society, is rightly seen as harmful to women, and attempts are made to root it out. In criminal trials, however, little is said about why this sort of paternalism is wrong, and why it makes a just result harder to achieve.

Let us recall Homolka – the person and the mockery of justice. She participated in three killings. The first involved her younger sister, 15-year-old Tammy Homolka. Karla offered up her sister to her boyfriend Paul Bernardo as a Christmas present. She drugged her sister and when Tammy fell unconscious, Homolka performed sexual acts on her, and Bernardo raped her. Tammy began to vomit, choked and died.

The second and third killings were of teenage girls kidnapped in one instance by Bernardo and in the other by the two of them working together – though it was evidently Homolka who lured the victim to their car, grabbed her by the hair and threw her in.

She also guarded this victim, 15-year-old Kristen French, while Bernardo was away. And she participated in unspeakable crimes against her, which she and Bernardo recorded on videotape.

Three sex killings of the most depraved, grotesque sort imaginable. Massive, long-lasting harm to the community. Surely a life sentence would follow. It didn't – because the state needed Karla. She came forward when Bernardo gave her a black eye. At this point police didn't know about the videotapes. In return for her testimony, the prosecution agreed to a deal with the defence: 12 years for manslaughter. Not much of a deal, from the state's point of view. But then, the state hoped to portray Homolka as a victim of Bernardo, as someone who was not a willing participant in crime. A battered woman, responding out of fear, rather than individual choice. Of course, this was hogwash; for one thing, she was living with her parents, not with Bernardo, when she sacrificed her sister to him. This was a complete misuse of the battered-women's syndrome that has broadened the concept of self-defence in homicide trials. In the Homolka trial, the state hoped to sell to the public an image of women as empty vessels rather than as moral actors. The public didn't buy it. The Homolka plea bargain – accepted by the trial judge – did more to undermine the public's confidence in the administration of justice than any other single event in memory.

True, Homolka was not shown to be a psychopathic killer like Bernardo. Rather, she was amoral. She was, in one psychiatrist's description, “immature, moody, shallow, rigid, hostile” and egocentric. She was simply devoid of empathy. She had no remorse for her actions. She look at the world and saw only Karla.

Consider the similarities with Ms. Henricks. Once again, the partnership of a male psychopath and a narcissistic woman, giving him cover, helping lure victims, had enormously damaging conse-

quences. “The circumstances surrounding these crimes are horrific in the extreme,” said the trial judge, Mr. Justice Glen Parrett, of the B.C. Supreme Court.

One count involved a 15-year-old suffering from attention deficit disorder; another involved a 10-year-old administered, by Henricks, a stupefying drug. A 38-minute videotape recorded sex acts between Crystal and the child. “The clip begins with (the child) lying on her back and crying while Crystal looks on.” Crystal Henricks, according to the judge, “seems very much in command of the situation, issuing repeated and stern commands to ‘keep doing it.’”

Victim-impact statements were filed. Judge Parrett preferred not to restate these in his judgement, but said: “Those statements paint a compelling and heart-wrenching picture of the damage that these offences have caused to the victims and their families... In many respects, a murder is a much cleaner crime, in the sense that its primary victim does not continue to suffer, and the family, however painful the experience, eventually moves on. In these types of offences, the victims and their families continue to suffer in substantial ways for the rest of their lives.”

This judge had the courage to reject a joint submission from defence and prosecution for two years in prison and three years probation. That, he said, was irresponsible and driven by expediency. In the interests of general deterrence and the protection of society, he said, he was giving her a long sentence.

It's no surprise he considered rehabilitation a shot in the dark. Like Homolka, Henricks appeared incapable of remorse. “If something like this happened, I'm sure I'd remember it,” she said. Shown the videotape, she said, “It was done,” not “I did it.” She acknowledged that “there's been a lot of hurt,” but only “towards me, and towards my children.”

Her fellow inmates had no trouble seeing through her. They accused her of minimizing and lying about her offences. She withdrew from the 20-week therapy program after seven-and-a-half weeks. Even so, the therapist insisted that Henricks fully and clearly accepted responsibility for her actions without excuses or justifications. Seven months later, another therapist disagreed. "She tends, in fact, to portray herself now as a victim, blaming Bennett for his influence on and intimidation of her." (The echo of Homolka is remarkable.)

Yet the Court of Appeal cited this "new evidence" from the therapists as one reason to believe that she was not a great danger to the public. Another peculiar reason for a shorter sentence: there does not need to be "proportionality" in sentencing when "young people" are involved. As justification, the appeal-court panel cited a

Supreme Court of Canada decision known as *R. v. M. (J.J.)* from 1993. In that case, the court established the principle that courts may hand down a disproportionately long sentence (as long as it's not outrageously long for the crime committed), in the interests of a young offender. For instance, a young offender with a terrible home life may benefit from the stability of a group home. The Court of Appeal, stretching the decision this way and that like silly putty, explained that this precedent also stands for the proposition that sentences can be disproportionately short, and not just for young offenders but for young adults, too.

What's more, the appeal court did not appear to weigh the need for protecting society against the goal of rehabilitation; instead, it conflated the two. Protection requires rehabilitation, it said. As a general principle, that's true. But it's plain that the

appeal court is depriving Henricks of a chance at true rehabilitation by setting her free too soon. In so doing, the court is endangering society.

"It would appear to be the consensus," the court said, "that (Henricks) is not a pedophile and that she is slowly beginning to accept personal responsibility for her actions, although still lacking in deep remorse or guilt for her behaviour."

Hardly a ringing endorsement of a woman ready to re-enter society. Surely in light of the terrible crimes Ms. Henricks committed against children when she was in a position of trust, the court should err on the side of public safety.



Public Perceptions of the Justice System

By Julian V. Roberts,
Professor of Criminology
University of Ottawa
for the Justice Report

For many years now, we have been told about the crisis of confidence in the criminal justice system. Opinion polls have routinely demonstrated that the public think sentences are too lenient, and that the justice system works too hard to protect the rights of accused persons and offenders, and not hard enough to convict those who are guilty. Most recently, a new book has cited a poll which found that only 6% of Canadians have confidence in the prison system. All

this is depressing news for the general public, and also criminal justice professionals who know that the justice system relies upon the support of the public.

But is the image of criminal justice professionals as bad as many believe? Is there a crisis in confidence with respect to judges, prosecutors and other people who run the criminal justice system? Until now, no survey has ever explored public performance ratings of criminal

justice professionals. The closest we have come in the past is the occasional poll asking people to rate the police or to rate the job that "the courts are doing". When such surveys have been conducted the police get quite positive and the courts quite negative ratings. But comparisons have never been made among different professions such as Crown and defence counsel.

We now have the findings from a nationwide survey of Canadians which asked respondents to rate a number of criminal justice professions, including the police, judges and prosecutors. The results make interesting – and very encouraging – reading. The survey was conducted by Ipsos Reid in April 2002 (for further information see Roberts, 2002).

Public evaluations of criminal justice professions in Canada

	Excellent or Good	Average	Poor or Very Poor
Police	67%	25%	7%
Defence Counsel	56%	36%	6%
Prosecutors	53%	40%	5%
Judges	50%	31%	17%

Note: excludes “don’t know” responses.¹

Several findings emerge clearly from this table. First, taken together, the ratings show that Canadians have a far more positive than negative view of their criminal justice professionals. Although Canadians can be critical of elements of the criminal justice system, they have very positive opinions of the professions involved. The percentage of respondents rating the professions as poor or very poor is actually quite low. These trends are important because they suggest that Canadians distinguish between the practice of the system (or what they perceive the practice to be), and the integrity of the professionals charged with administering the criminal justice system.

These results also provide important context to previous surveys of the police. Those polls revealed very high approval ratings of the police, but in the absence of any comparative data, it was impossible to know how much higher these ratings were than evaluations of other criminal justice professionals. This poll confirms that Canadians evaluate their police most

The specific question posed to respondents was the following: “In your view, how good a job are [prosecutors/judges etc.] doing?” The response options provided were “excellent”, “good”, “average”, “poor”, and “very poor”. The results can be seen in the following table.

positively, but also demonstrate that ratings are almost as positive for defence and crown counsel. Indeed, the percentage of respondents rating these latter professions negatively was no higher than for police officers.

These trends are very encouraging because public attitudes tend to be more negative towards professions with which people are unfamiliar. One of the reasons that we have a positive attitude towards the police is that we see them going about their job, patrolling the streets and so forth. But few people see prosecutors at work. We generally only read about the prosecution branch of the justice system when something goes wrong.

The media clearly play a role in shaping public perceptions. Negative media coverage of defence counsel is rare. However, if a prosecution in a high-profile prosecution fails, or if a person is wrongfully convicted, this is likely to attract newspaper headlines. An informal review of newspaper stories dealing with criminal trials over

the past year revealed a number of adverse headlines with respect to prosecutors. The following headlines are typical:

- “Still seeking justice for daughter: Crown twice elected not to lay sex charges despite experts’ views. But mom vows to keep trying” (*Vancouver Province*, 16/2/02)
- “Defence lawyer accuses Crown of obstructing process” (*Edmonton Journal*, 12/4/01)
- “Attitude of police, prosecutors cause wrongful convictions” (*Ottawa Citizen*, 24/6/01)
- “Lawyer alleges Crown “abuse of process” (*Toronto Sun*, 6/9/01)

It is significant that not a single negative headline appeared with regard to the defence or the bench. In addition to these stories, numerous articles have appeared about wrongful convictions, with considerable focus on the role of the prosecutor. This is one reason why many Canadians do not understand the true role of prosecutors.

Recent surveys have in fact confirmed that the public subscribe to a number of misperceptions about prosecutors. Fully two-thirds of the sample responded incorrectly to the statement “*The prosecutor is in court to ensure that the person accused of a crime is convicted.*” There was also considerable confusion surrounding the role of the victim: the sample was evenly divided in responding to the statement “*The prosecutor represents the victim of the crime*” (see Roberts, 2002, for further information). Despite these (and other) misperceptions about the role of the prosecutor, and the existence of a considerable amount of negative media coverage of prosecutors, members of the public give Crown counsel a good rating.

Canadians more positive than Britons about their criminal justice professionals

Since the wording of the question in the Ipsos-Reid poll was the same as that which was used in a recent administration of the British Crime Survey (see Hough and Roberts, 1998), direct comparisons are possible between perceptions of Canadians and Britons. As can be seen in the next table, residents of the United Kingdom and Canada hold similarly positive evaluations of their police:

approximately two-thirds of respondents in both countries rated the police as doing an "excellent" or "good" job. However, clear differences exist with respect to the prosecutors and judges, with attitudes being far more positive in Canada. Thus over half the sample in Canada rated prosecutors as excellent or good, compared to less than one-quarter in Britain. Similarly, with respect to judges, 50% of Canadian respondents but only 20% of the British sample used the most positive response options.

Endnote:

- ¹ Very small numbers of respondents (approximately 2%) chose "don't know" as a response.

References

Hough, M. & Roberts, J.V. (1998) **Attitudes to punishment: findings from the British Crime Survey**. Home Office Research Study No. 179. London: Home Office.

Roberts, J.V. (2002) **Public Perceptions of Criminal Justice Professionals: Findings from a National Survey**. Ottawa: Department of Justice Canada.



Public evaluations of criminal justice professions in Canada and Britain

Canada

	Excellent or Good	Average	Poor or Very Poor
Police	67%	25%	7%
Defence Counsel	56%	36%	6%
Prosecutors	53%	40%	5%
Judges	50%	31%	17%

Britain

	Excellent or Good	Average	Poor or Very Poor
Police	64%	30%	6%
Defence Counsel	N/A	N/A	N/A
Prosecutors	23%	53%	24%
Judges	20%	49%	32%

These numbers should not be taken to mean that Canadians are satisfied with their criminal justice system. But at least they show that if the system is viewed with skepticism, most people have a

pretty positive view of criminal justice professionals. Most of the information we receive about the criminal justice system in Canada is negative; it's nice to get some good news for a change.



Micheline Baril, a Pioneer of Humanitarian Victimology in Canada

by Arlène Gaudreault,

Member of the Board of Directors of the Canadian Criminal Justice Association and President, Association Québécoise Plaidoyer-Victimes for the Justice Report

A professor and researcher at the School of Criminology of the University of Montreal (1983-1993), Micheline Baril is one of the people who contributed the most to the development of humanitarian victimology in Canada, and more particularly, in Québec.

She devoted a great part of her life to a formidable task: giving a voice to victims of crime and ensuring that their rights were acknowledged and protected where these rights were infringed upon, ignored or not given proper consideration. Throughout her career, she called for victims to have access to services, regardless of their state. She had a dream, that of a justice system which would not operate on the margins of society, one that would provide an opportunity for people to become involved or, at least, for them to understand. Her crusade to have victims' rights acknowledged was ongoing for more than twenty years.

She was a tireless spokesperson and represented the interests of victims before countless study groups, parliamentary committees, and the media. She never gave in to anger nor vengefulness and was able to convey the needs of victims to those responsible for policy and legislation and having the ability to influence the delivery of field practices.

She was focussed on action and began her crusade at a time when victim assistance programs had barely reached the embryonic stage in this country. Every-

thing needed to be done. She was of the breed of people who believed in charting the course for others. In 1984, she obtained funding to set up the first victim assistance centre in Quebec. During that same period, she supported other organizations being implemented as pilot projects; she established forums for the sharing of information in an attempt to break the isolation of professionals and to promote action in the field; she assisted in the implementation of *Victim Impact Statements* in the judicial district of Montreal; she undertook a review of the victim compensation plan; she pulled together a set of recommendations for the *Federal-Provincial Task Force on Justice for Victims of Crime*. Her numerous interventions and her personal commitment have undoubtedly made her one of the people who had the most influence on policy and programmes pertaining to victims of crime in Quebec and Canada.

As a researcher, she was primarily interested in people and their experiences at both the personal and social level. She set aside statistical surveys and closed questionnaires, preferring free-wheeling conversation which favoured her listening to victims. She reported on the pain and losses resulting from crime and on the problems encountered by victims and their loved-ones. She emphasized the importance of providing victims with psychological and social support. Several of her works, *L'Envers du crime* (1984), *Mais nous les témoins...* (1984), *Du côté*

des victimes, une autre perspective sur le vol à main armée (1984), *La pratique de négociation de plaidoyer au Palais de Justice de Montréal* (1990) and much of her research embody her desire to understand the plight of victims and to reach out to them. Yet, as Robert Cario points out (2002), While Micheline Baril was successful in effectively blending empirical research and theoretical thinking, her important body of work has not been disseminated as broadly as it would deserve to be.

As a professor, she introduced victimology to the criminology curriculum and significantly contributed to reshaping the training of hundreds of graduates who, traditionally, expressed more interest in offenders. Many students followed in her footsteps and formed a first cohort of researchers who have enriched her work over the years. She was successful in convincing them that research needed to be in constant contact and in interaction with practice for real change to occur.

Micheline Baril always sought the collaboration and solidarity of several partners, some of them akin to being accomplices. She was able to rally around her a network of people and organizations who shared her ideals. *L'Association québécoise Plaidoyer-Victimes* is but one element of her important legacy.

Last April, driven by Robert Cario, *l'Université de Pau et des pays de l'Adour*, honoured her by reediting her doctoral thesis,

L'Envers du crime. This publication also includes a comprehensive inventory of her articles, briefs and research papers. A seminar underlining the importance of her work was also held under the theme *Victim Assistance : Twenty years later* with the assistance of students from the *DESS Droit des victimes*. I had the opportunity of attending that event and it seemed to me that such an honour should be reported back home. I wrote this article thinking of all those who had the opportunity of knowing her, as a testimonial in recognition of all that she gave us.

Références

Cario, R. (2002) *L'Envers du crime*, Édition de l'Harmattan, Collection sciences criminelles, 288p.

M. Baril, M.M. Cousineau, S. Durand, S. Gravel, *Mais nous, les t.moins... Une étude exploratoire des besoins des témoins au Palais de Justice de Montréal*, Collection Victimes d'actes criminels, Document de travail n° 10, 1984, Ottawa ministere de la Justice, 227 p.

M. Baril, A. Morrissette, *Les réactions et les conséquences chez la victime d'un vol à main armée*, Centre international de criminologie comparée, Université de Montréal, 270 p.

M. Baril, S. Gravel, *La pratique de négociation de plaidoyer au Palais de Justice de Montréal*, Centre international de criminologie comparée, Université de Montréal, 214 p.



Correctional Service of Canada in Kosovo

The following article was compiled and written for the Justice Report by Deborah Podurgiel, and includes an interview with Fraser McVie, Director General, Security Branch, Correctional Operations and Programs Sector; by Bill Rankin, Communications Officer, Correctional Service of Canada.

In early June 1999, Slobodan Milosevic accepted a peace plan which put a halt to hostilities in the province of Kosovo and permitted the return of refugees.

The province was placed under UN administration – the first time the UN had ever undertaken such a role.

Through the United National Security Council Resolution 1244, the United Nations Interim Administration Mission in Kosovo (UNMIK) was established, which allowed a multi-national peacekeeping force to enter the province to ensure security, to help rebuild Kosovar lives and to heal the wounds of conflict.

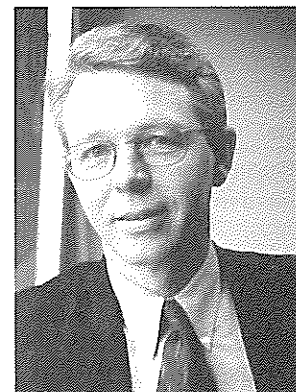
And, while many countries have deployed staff to Kosovo on short-term correctional assignments, only Canada has maintained a long-term commitment to this mission. The CSC has been providing technical assistance to UNMIK, with funding from the Canadian International Development Agency (CIDA), since August 1999.

A three-phase approach

Canada's involvement has been a three-phase approach. The first phase, July 1999 to April 2000, was a reconnaissance mission, with the development of recruitment and training processes. An overall assessment of the conditions in Kosovo, as well as an assessment of correctional requirements was made. While there were seven prisons, most of them were badly damaged and all of them were inoperable. Physical reconstruction was required. As well, a recruitment process was implemented, including the training of 300 local correctional officers and the development of a correctional curriculum.

Phase two, from April 2000 to June 2001, saw further recruitment and training of Kosovar correctional officers, as well as the development and implementation of a strategic plan and policy for offender classification, parole and early release. And, there was completion of an initial policy base consistent with Yugoslavian Penal Code.

July 2001 to June 2003, is the final and longest phase, with the establishment of a strong cadre of operational staff and managers, as well as promoting increased awareness to the Kosovars, of the necessity to conduct all operations in accordance with the rule of the law and within the standards of human rights and correctional operations. This phase will also see the completion of Standard Operating Practices, as well as a transition plan with measurable targets for social work, case management, parole and mental



Fraser McVie

*Director, Security Branch
Correctional Operations and
Programs Sector
Correctional Services Canada*

health programs. Further policy development and implementation has also been scheduled for this phase, as well as training and recruitment for 2003.

However, a large part of the process to help rebuild Kosovo Corrections rests with the CSC staff, who lend their expertise on a three- to six-month, rotation-assignment basis. Fraser McVie, Director General, Security Branch, Correctional Operations and Programs Sector, is one of several CSC employees who has seen, first-hand, the challenges as well as the changes in the rebuilding of Kosovo Corrections.

Heading to Pristina

In the early months of 2000 amid the wreckage of a war that had only just ended, the Skopje Airport, guarded by grim-looking border police armed with automatic weapons, was grey and cheerless when he arrived. There were no friendly faces waiting to greet him, only a stoic immigration official who motioned passengers over to a counter. There, they were required to hand over their passports and purchase visas to enter Macedonia. Most passengers didn't have the local Macedonian currency.

"We were all looking around like lemmings, searching for someone to follow," said McVie. "Eventually a door opened down a hallway and a guy was there, ready to exchange money."

Outside, an official with a roster in his hands patiently waited beside a long, white bus with "United Nations" (UN) stenciled on its side. Much to McVie's relief, his name was on the passenger list. For three hours, the bus laboured over rugged, mountain terrain, around unguarded hairpin curves overlooking sheer vertical drops until finally, the passengers neared the Kosovo border to join a 20-kilometre line of transport trucks waiting to cross. On foot beside them trudged a weary column of Albanian refugees, belongings piled high in carts and wheelbarrows, or on their backs.

As night fell, the bus passed the border and the passengers continued their journey toward the capital city, Pristina. McVie got his first glimpse of the country that would be his home for the next few months. It reminded him of movie scenes from Allied-occupied Germany in the final days of World War II – crumbling brick walls pockmarked with bullet holes; jagged chunks of masonry ripped away by explosives; mounds of rubble dotting the streets; entire villages levelled; and visibly with more military vehicles than civilian traffic.

McVie had travelled before in Lithuania, but nothing prepared him for this. "I tried to understand the kind of hatred that could result in this much destruction, but it was difficult to imagine." It was clear to McVie, the coming months would require some steely resolve.

Upon reaching Pristina, McVie checked into the UN Hotel – an establishment with no affiliation to its namesake. It was cold, dirty and, as he soon discovered, infested with bugs. But with lodgings at a premium and with nowhere else to go, the hotel would be his home for almost his entire stay in Kosovo.

The only similarity between McVie's commutes to work in Ottawa and his cramped office quarters in Kosovo, was the dodge through early morning traffic. Surveillance helicopters circled overhead and armoured personnel carriers rumbled by, kicking up soot that rained down steadily on the city from the smokestacks of the nearby coal-fired electrical plants. Soldiers and police from every nation thronged the sidewalk cafés, their M-16s propped against the tables while they sipped their coffee.

McVie joined his colleagues—mostly British and a few locals—and the other members of the CSC team, including one who had attributes crucial for that mission. Besnic Dobreci, a Canadian citizen originally from Albania, worked as a correctional officer (CO) at Mountain Institution before taking the Kosovo assignment. McVie commented that it was great to have Besnic there because he knew the language, the people and their culture. "And he helped us all to get our feet on the ground so we could make some decisions. He could explain to us what was going on in the country."

The quickest and biggest refugee return in modern history

What was going on in the country was the quickest and biggest refugee return in modern history, and also the quickest role reversal. As Albanians came home, tens of thousands of Serbs did not wait to find out what would happen next. Many of them, soldiers and civilians alike, packed their vehicles and fled, leaving chaos and destruction in their wake. The atmosphere they left behind was rife with suspicion and hatred against the Serbs who chose to stay, and against Albanians branded as Serb collaborators. The wounds of war were still raw, with some ready for revenge.

McVie realized his work was definitely cut out for him. With no prior experience in corrections, the UN had not understood the need for a strong, interrelated justice sector of police, courts and corrections. There had been no correctional service established in the new Kosovo. "My first job became convincing UNMIK authorities that corrections is not something you do with a handful of people."

The prisons were in a chaotic state, being used as lockups run by an international police force. One jail was being run by the UN, the others by a civilian police force – a collection of police officers of various nationalities who had a very difficult time communicating with the prisoners because of the language barrier.

What McVie also very quickly learned was that police officers don't make very good jailers. They didn't have any experience in managing prisoners, feeding them, or handling visitors. "A number of dramatic escapes and a rising number of newly convicted criminals put further pressure on us to speed up reform. The plan was to take over the management of their jails and turn them into a real prison system. But we didn't have the mandate, or the protection, or the tools we needed – no insurance, no access to UN vehicles, and a great shortage of interpreters and drivers."

McVie recalls one of his proudest accomplishments was going to the UNMIK authorities with a plan and saying "Here's what needs to be done to take over these prisons! I told them they would have to invest more, at least two administrators for each prison. Eventually, they agreed to a two-year plan that included financing and a well-defined mandate."

Finding qualified people

The second and more time-consuming problem was finding qualified people to fill these positions, people who were willing to make a six-month commitment to work in Kosovo. It took months to find the right people – from Canada, Britain, Italy, the Netherlands, Finland and Kosovo. Besnic Dobreci, personally interviewed and selected more than 300 new correctional officer recruits for the new Kosovo Correctional Service. It was a very difficult job due to the wide cultural divide between the peacemakers and the local people. During the past 10 years of Serb control, no Kosovar-Albanian had worked for the government in any capacity.

When McVie first toured the prisons, he observed prisoners cowering in the presence of officials. "They'd grown up in a society where beating prisoners was normal punishment. It was hard to explain to them how due process should work, the concept of using only necessary force, negotiating to get at the root of problems. Concepts that we take for granted are not always familiar to people from other countries."

"It helped that we were Canadians. We have credibility as a peace-building country and the local people listened to us. They had to be shown how our principles could be applied, but once they saw them in practice, they started to adopt them."

Culture plays a strong role in Corrections, and Albanians have strong family ties and were accustomed to living in communal settings with uncles, aunts, cousins and grandparents, so it was natural prisoners preferred to live in large groups, provided they were from compatible backgrounds. Much to McVie's surprise, placing a prisoner in a single cell was regarded as punishment, the equivalent of solitary confinement in Canada.

"You had to get your mind around that and you had to be careful not to put Serbs and Albanians together. That was tricky. You were never quite sure what the various rivalries were, but it was clear that the hatred runs deep. It goes back generations."

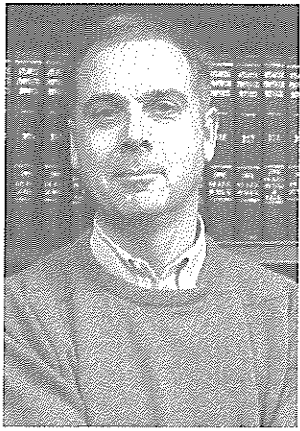
The frightening part in those early days after the conflict, the staff had very little recourse to respond to serious trouble. During a hostage-taking incident, they called in German soldiers from a nearby police station to defuse the situation.

"We lacked the most basic security measures," said McVie. "For example, we had to find locks and keys that would work, but first we had to find a supplier of locks and keys! When I first got there, every cell door had its own lock and key so there were hundreds of keys that had to be carried by the COs!"

With so much pressing work to be done, McVie's four months passed swiftly. But, he admits despite the hardships, working in a country like Kosovo has an alluring simplicity. Many returning CSC employees have expressed the fact they miss it. They yearn for the responsibility, the camaraderie, and the lost spirit of self-sacrifice and collective striving.

"If I hadn't gone over there, I wouldn't appreciate Canada as much as I do. But I came to understand that hardship is what brings people together. We had to really depend on each other – more than I would normally depend on work colleagues here in Canada – to get the job done. It created a bond between us. For me this was a life-changing experience."

In 2002, the Kosovo Correctional Service operates seven institutions staffed by more than 800 Kosovar correctional officers and 200 support staff. A management training program is in place to identify and develop the Kosovars who will one day assume responsibility for their Service. More than 30 CSC staff have rotated through assignments in Kosovo, with a team of five currently in mission. Of the CSC staff members who have served in Kosovo, 10 have been recruited by the UN under contract as part of the KCS senior management team.



Federal Government's Crime Prevention Strategy Seizing Opportunities and Overcoming Challenges

National Strategy moving forward, focussed on results and best practices

by David Gates,

Executive Director

National Crime Prevention Centre

for the Justice Report

Recognizing that the criminal justice system, as defined by the police, courts, and corrections, was limited in its ability to prevent crime, the Government of Canada, in June of 1998, took the important step of launching an initiative to deal with the root causes of crime and victimization. Its fundamental principle, based on common sense and an accumulation of knowledge in the social policy realm, posited that programs that intervene early in the lives of those at risk have the capacity to reduce future offending behaviour and victimization.

Under the *National Strategy on Community Safety and Crime Prevention* (see *Justice Report*, Volume 15, No. 1), the Government of Canada has been leading an initiative that, first and foremost, supports communities in developing ideas and actions for early intervention. From that starting point, the *National Strategy* was given a mandate to research, evaluate, and disseminate what is promising, what works well, and what does not in the context of a social development approach to crime prevention. It also has a mandate upon which the expectations have become much heavier, with an emphasis on the development of knowledge and learning. In July 2001, the Government of Canada increased its investment in the *National Strategy*, augmenting its budget of \$32 million per year with funds totalling \$145 million over four years (from fiscal year 2001-02 to 2004-05).

These new investments were preceded by pledges made in the 1999 and 2001 Throne speeches to enhance the Government's support of community-based crime prevention. This new stage in the *National Strategy* was also ushered in by the expressed needs of Canadians. It has subsequently taken shape upon the results of a mid-term evaluation of the initiative undertaken in 2000. Together, these influences speak to pressure that is equal parts opportunity and challenge.

In the relatively short period of three years, between 1998 and 2001, the *National Strategy* supported over 2,000 crime prevention projects in over 600 communities throughout Canada. The diversity of these efforts is quite startling, underpinned by the flexibility of the social development model and limited only by the imaginations of Canadians. No less impressive are some of the early findings.

Results from the Drug Treatment Court in Toronto show that recidivism rates for its participants are lower than those of offenders outside the program. Furthermore, it costs \$45,000 per year to incarcerate an offender in Ontario, and \$4,500 to treat an offender for substance abuse.

Not far from Toronto, the Durham District School Board's **Together We Light the Way** project has witnessed a marked reduction in bullying and fighting and a notable increase in resiliency among youth. In one of the pilot school sites there has been more than a 40% reduction in fighting; at another, there have been no reported incidences of bullying for several months at a time. The model will soon be implemented in Winnipeg, Manitoba, and Cole Harbour, Nova Scotia.

The Punky Lake Wilderness Camp Society, in Williams Lake, British Columbia, works with at-risk youth. The Society's efforts have contributed, among other things, to a drastic reduction in suicides by young people in a region previously plagued by such tragedies.

In Ottawa's **Project Early Intervention**, another initiative working with at-risk youth, the police service crime analysis unit show that calls for service and formal charges have been reduced by almost 50% from pre-program levels in one of the target communities.

Beyond their early signs of success, these few examples have little in common except that they are built from the ground up.

Clearly, communities have appreciated the grassroots nature of the initiative. Rather than imposing a national program, the *National Strategy* has relied on local communities to develop local approaches to crime prevention, inspiring a virtual explosion of creative energy.

In some instances, *National Strategy* funding programs have been oversubscribed by a ratio of as much three to one. It is a level of demand, and interest, that has also been borne out in the broader community. A major public opinion study from 2000 indicated that 85% of Canadians consider crime prevention programs at least moderately effective in reducing crime; and 71% consider them to be more cost-effective than law enforcement¹. Furthermore, 60% of Canadians wanted to see their governments investing more in crime prevention, and fully 76% considered it highly appropriate for the federal government to take on this role. By the same token, large majorities of Canadians also wanted to see the federal government taking a greater role in researching crime prevention practices, disseminating tools and information, and evaluating crime prevention projects.

On the other side of the expansion ledger is an array of challenges to be addressed, as identified in the Mid-Term Evaluation of the *National Strategy*. It revealed, among other things, that the *National Strategy* was launched without its “legs under it,” and required appropriate human and financial support to fulfill its core objectives. As well, the evaluation suggested that resources were needed to provide the ongoing research, evaluation, policy development, and co-ordination capacity required to monitor and support community efforts. Similarly, expanded and sustained public education efforts would be required to build awareness and understanding of crime prevention. And lastly, the *National Strategy* had to extend its reach into high-risk, high-needs/low-capacity communities including inner city, rural, remote, and Aboriginal communities.

So now, in June 2002, though still very early days for an expanded *National Strategy*, it is possible to describe, in broad terms, how these opportunities are being pursued and the challenges addressed.

The *National Strategy* has strengthened its infrastructure, which will enable the National Crime Prevention Centre to reach more communities as well as to expand its activities in the areas of research and evaluation, as well as communications, promotion, and public education. It will also allow for more effective monitoring of projects.

There is recognition of the need to effectively target high-need areas, such as inner cities, rural, and remote communities, and bring the full scope of the *National Strategy's* activities to bear on these communities. As well as sharpening the focus, the *National Strategy* has, at the same time, moved to expand its key priorities of children, youth, women's personal security and Aboriginal communities to also include seniors, ethno-cultural minorities, persons with disabilities, and gays and lesbians.

Across the priority areas, the *National Strategy* is placing a much greater emphasis on research and the evaluation of its projects (process, outcome, cost-benefit and sustainability studies among them). At the end of the day, research must inform policy and program development, delivery, and management—all critical to the success of the *National Strategy*. It is a matter of figuring out “what works, what doesn't, and why,” and then sharing those findings with Canadians.

By implication, we are enhancing our public education and information activities. Regardless of the number of projects supported by the *National Strategy*, there will always be an appetite for the roadmap—the best practice, the success story, and the findings—that charts the path to a project worth replicating. To that end, we are developing, in myriad formats, information on practices, products, and processes.

With its strengthened infrastructure, expanded mandate, and heightened focus on research, the *National Strategy* is better positioned to give rise to the creation of a centre of knowledge and expertise in the field of crime prevention.

In theory, the road ahead may appear to be clearly defined. Yet, there is much work ahead, and, no doubt, many challenges for an initiative that is coming to grips with the complex problems of crime and victimization. For an initiative that is both community-based and research-driven, there will forever be a need to find the best possible integration, and balance, between these two important themes.

¹ Canadian Attitudes Towards the Prevention of Crime, Ekos Research Associates, 2000



Let's Stop The MAD Rush To Prohibition

By Emile Therien,
President, Canada Safety Council
for the Justice Report

Of late MADD Canada has been lobbying the federal government to drop the legal BAC to .05 from the current limit of .08. They claim this will reduce the incidence of impaired driving, in spite of overwhelming evidence that lowering the criminal limit to .05 will not reduce deaths and injuries, and will have costly negative consequences.

Experts recognize that there is no "magic bullet" that will solve the country's impaired driving problem, including changes to the law, funding or the use of new technology. It is a complex and resistant safety challenge which calls for a combination of tactics.

Claims about the impact of lowering the legal BAC limit are often greatly exaggerated and based on an uncritical assessment of the research. Studies usually find small and inconsistent effects. In most cases, it is difficult to separate the effect of lowering the BAC limit from other changes introduced at the same time – for example, administrative license suspension, increased enforcement, and new methods of enforcement – or the effects of a general downward trend in alcohol-related crashes.

Canada already has a non-criminal .05 limit. Every province, with the exception of Quebec, already enforces a BAC limit of .05 (.04 in Saskatchewan), which carries with it an immediate 12- or 24-hour administrative license suspension. Some provinces, such as Saskatchewan and

Newfoundland, impose further sanctions when an individual accumulates two or three such suspensions over a set period of time. The swift and certain punishment that typifies administrative sanctions is more effective than uncertain and delayed criminal sanctions, especially when applied to more responsible drinkers who tend to have lower BAC levels.

Other countries do have a BAC limit of .05 and lower. Canada stands to repeat the experience of some of these countries, who have seen a rise in illicit drug use (much harder to detect than alcohol) with no trackable reduction in fatalities. In many countries, having a BAC above the legal limit is a traffic offense, not a criminal offense as in Canada.

A BAC limit of .05 would have no impact on the majority of drinking drivers responsible for fatal crashes. For example, in 1999 in Canada, 67 per cent of fatally injured drivers had not been drinking, 20 per cent had a BAC in excess of .15; *only three per cent had a BAC between .05 and .08.*

The relative risk of fatal crash involvement for a driver with a BAC between .05 and .08 is, indeed, higher than that of a driver with a zero BAC – about two to three times higher. But the absolute risk of crash involvement is about 0.6 driver deaths for every 100 million km traveled, so a doubling or tripling of that risk still results in an extremely small likelihood of becoming involved in a fatal crash. In fact,

the increase in risk associated with a BAC of .05 has been shown to be equivalent to that of driving 5 km/hr over the posted speed limit. *Should such behaviour be criminalized?*

At a September 2001 Canada Safety Council roundtable on impaired driving, participants expressed concern that the resources to combat impaired driving are inadequate. Resources are urgently needed to help police enforce the .08 limit, to enable courts and Crown Attorneys to process charges quickly and effectively, and to treat offenders with an alcohol problem.

Lowering the BAC limit to .05 in the Criminal Code would place an enormous burden on an overcrowded judicial system. It would greatly increase the number of drivers liable for criminal prosecution. In addition, people accused at the lower limit would be more likely to contest the charge, knowing a criminal record could seriously jeopardize their job prospects and (especially in today's climate) prevent travel outside Canada.

Could police adequately enforce .05 as a criminal offense? Could the courts handle the cases? Would the lower BAC reduce the number of people being killed and injured by drunk drivers? In no case do we see evidence of a positive answer.

Lowering the criminal limit to .05 would have an adverse economic impact – and unfairly so – on the hospitality industry which employs hundreds of thousands of

Canadians. The lower limit poses a threat to the economic welfare and living standards of so many Canadian workers. This negative consequence – public health and safety aside – must be considered when there is no evidence that lowering the criminal limit will achieve its intended purpose.

The Ottawa-based internationally recognized Traffic Injury Research Foundation (TIRF) released its Drinking and Driving report in November. TIRF estimates there were over five million “impaired” driving trips in the past while and that less than five per cent of drivers accounted for 84 per cent of these trips. These drivers are hard core chronic offenders who share several characteristics:

- They drink frequently, often to excess.
- Many are alcohol dependent.
- They repeatedly drive after drinking.
- When they drink and drive, their BAC is two to three times the legal limit (.08).
- Many have previously been convicted of impaired driving and have driven while suspended.
- They resist changing their behaviour and are insensitive to anti-drinking-driving campaigns.

If the limit drops to .05, these chronic offenders are far more likely to drive at three times the legal BAC, than not to drive drunk. We have achieved significant progress in the fight against impaired driving. Since 1993 there has been a 32 per cent decline in the number of people killed in alcohol related crashes in Canada. If this progress is to continue, it's pretty clear who should be targeted – people who will drink and drive whatever the legal limit is.

Canada has some of the most severe penalties in the world for impaired driving, yet these individuals continue to drink and drive. Criminalizing the social drinker, with all the costs that would entail, won't remove high BAC drivers from the road.

Good laws are driven by objectivity, hard facts and realism – not flawed public policy, political expediency, emotion and hype. Let's stop the mad rush to prohibition and find effective ways to stop chronic drunk drivers from taking the wheel.

For further information, contact Emile Therien, President, telephone (613) 739-1535, ext. 224 – after hours (613) 737-4965 or Raynald Marchand, Manager, Traffic Safety and Training, telephone (613) 739-1535, ext. 226.



Have we learnt nothing?

by Darryl T. Davies,

Sessional Lecturer, Criminal Justice Policy

Department of Sociology & Anthropology

Carleton University

for the Justice Report

From a criminological perspective, it is interesting to observe that the public's reaction to the crime of murder and the accompanying response of policing authorities has changed little in the past one hundred years.

While the criminal justice system has made important scientific advancements in the field of forensic criminology such as DNA testing, our collective societal response to policing crime has remained largely static, repetitive and predictable. For example, consider the striking parallels between the police investigation into the murders by Jack the Ripper in 19th century England and the recent police response to the women who have been missing in Vancouver, British Columbia.

All of Jack the Rippers victims came from the decrepit slums of the East End of London known as Whitechapel and all of the missing women in British Columbia from

the prostitution and drug-infested East End of Vancouver. In both cases, the victims were known to be prostitutes who were addicted to either drugs or alcohol. In both the Whitechapel murders and the BC case, authorities were criticized by the public for adopting a double standard in law enforcement towards the rich and poor. In the year 1888, George Lusk, Chairman of the Whitechapel Vigilance Committee, openly castigated the Home Secretary, Henry Mathews, for having one law for the rich and another for the poor. Lusk pointed out that a reward had been offered for the capture of the murderer of Lord Frederick Cavendish, the victim of the Phoenix Park Murder. As Lusk stated, “A reward would convince the poor and humble residents of the East End that the Government authorities are as much anxious to avenge the blood of these unfortunate victims.”

In Vancouver, Simon Fraser Criminologist John Lowman levied similar criticisms at police and political officials for their lackadaisical attitude towards the case of the missing women. While rewards were being posted to help catch a home-invasion gang and someone who was robbing residents in their garages, Mr. Lowman pointedly criticized Vancouver Mayor Philip Owen for balking at offering a big reward to help solve the missing women case. As Lowman was quoted as saying: "If you had 50 women of any other profession missing the reaction would have been entirely different."

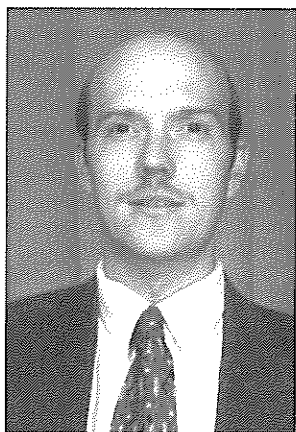
In both cases, the media played a prominent role in pressuring the police to take action. In Victorian England, the news of the day carried sensational headlines about Jack the Ripper and his murderous atrocities. In Vancouver, there was a series of articles in the Vancouver Sun and a story on the popular TV show America's

Most Wanted. The publicity generated by the press highlighted the lack of police action and accused authorities of ignoring the victims because they were drug users and prostitutes.

As with the Whitechapel murders, the Vancouver police investigation was stalled from day one. Both the London Metropolitan Police and the Vancouver City Police were plagued by a lack of resources, few clues, inadequately trained officers and a daunting list of potential suspects. The problem was further compounded. In the 'Ripper Murders' there were jurisdictional disputes between the London Metropolitan Police and the London City Police. In BC, the Vancouver Sun reported similar internal and external squabbles between the Vancouver City Police and the RCMP over territorial and information issues. The common thread of course is that while these investigations temporarily ground to a halt, Jack

the Ripper continued to ply his murderous trade in England and more women went missing from Vancouver's East End.

The one major difference between these two criminal cases is that the police have arrested and charged a man with murdering some of the women who have been missing from Vancouver's East End. Unlike relatives of the victims of Jack the Ripper who was never officially apprehended, this might bring closure for some of the families in British Columbia. If we as a society have learned anything from a comparison of these two cases, it is the fact that when it comes to policing homicide, the saying is as true today as it was 114 years ago 'that the more things change the more they stay the same.'



In Court

by Gerhard M. Schertzer,

Barrister & Solicitor

Polten & Hodder, Toronto, Ontario

for the Justice Report

Self-Defence

**Criminal Code, R.S.C.
1985, c. C-46, ss. 34(2),
686(1)(b)(iii)**

R. v. Cinous

Supreme Court of Canada

The accused was charged with the first degree murder of one of his two criminal accomplices, M. He testified that he had

been involved in the theft and resale of computers, and that approximately one month before the killing, he had become aware of the fact that his gun was missing, believing that it was one of the accomplices who had stolen it from him. He testified further that while he then consequently informed the accomplices of his decision to terminate any further contact with them, he was unexpectedly contacted by them several times a day thereafter for the purpose of engaging in further thefts.

On the morning of the death of M., the accused was contacted once more and asked to participate in a computer theft. This time, however, wishing to learn whether rumours that the accomplices wanted to kill him were true, he agreed to participate in the theft.

The accused testified further that he believed the said rumours to be true when he saw on the night that the theft was to occur that the gloves that the accomplices were wearing were different than the ones

that had been used for thefts on prior occasions; M. for example wore surgical latex gloves, which the accused associated with situations where bloodshed was expected. Furthermore, the accomplices whispered to each other throughout the evening, which the accused found suspicious, and one of them kept touching his jacket as if he had a gun, although no threats in the form of overt words or actions had been made to the accused in his apartment while meeting with the accomplices or while travelling in the van on the way to the robbery site.

The accused, the operator of the van, felt that the shot meant to kill him would most likely come from behind, where M. was seated. He therefore tried to drive along well-lit streets and to avoid red lights so as to minimize the chance of being killed then and there. He pulled into a populated and well-lit gas station "to release the pressure" and get himself out of this bad situation. Returning to the van, he popped the hood of the van from the inside, poured the windshield washer fluid which he had purchased into the reservoir and brought the bottle around to the back of the van. He opened the back door of the van, "saw the opportunity", as he put it, pulled out his gun and shot M. in the back of the head. He fled the scene, but was arrested some time later.

At trial, the judge allowed the defence of self-defence to be put to the jury. The Court of Appeal held that the defence was not properly explained to the jury, both in terms of the burden of proof in relation to the defence and the defence itself.

The appellant Crown conceded, as it did before the Court of Appeal, that errors in the charge were made, but asked the Supreme Court of Canada to apply the curative proviso in s. 686(1)(b)(iii) of the *Criminal Code*, R.S.C. 1985, c. C-46, to uphold the conviction on the basis that any errors in the directions on self-defence

are immaterial since the accused's claim to self-defence lacked any "air of reality" and should never have been put to the jury.

Those portions of the *Code* relevant to the appeal read as follows:

34. (2) Every one who is unlawfully assaulted and who causes death or grievous bodily harm in repelling the assault is justified if

(a) he causes it under reasonable apprehension of death or grievous bodily harm from the violence with which the assault was originally made or with which the assailant pursues his purposes; and

(b) he believes, on reasonable grounds, that he cannot otherwise preserve himself from death or grievous bodily harm.

686. (1) On the hearing of an appeal against a conviction ... the court of appeal

(a) may allow the appeal where it is of the opinion that...

(ii) the judgment of the trial court should be set aside on the ground of a wrong decision on a question of law, or...

(b) may dismiss the appeal where...

(iii) notwithstanding that the court is of the opinion that on any ground mentioned in subparagraph (a)(ii) the appeal might be decided in favour of the appellant, it is of the opinion that no substantial wrong or miscarriage of justice has occurred, or...

The Supreme Court of Canada, by a 6 - 3 majority, allowed the appeal. The accused's second degree murder conviction was thus restored.

The Reasons of the Majority

The correct approach to the air of reality test is whether there is evidence on the record upon which a properly instructed jury acting reasonably could acquit. The basic requirement of an evidential foundation for defences gives rise to two well-established principles. First, a trial judge must put to the jury all defences that arise on the facts, whether or not they have been specifically raised by an accused. Second, a trial judge has a positive duty to keep from the jury defences lacking an evidential foundation. A defence that lacks an air of reality should be kept from the jury, even where that defence represents the accused's only chance for an acquittal.

The three constitutive elements of self-defence under s. 34(2) were determined in an earlier case to be as follows: "(1) the existence of an unlawful assault; (2) a reasonable apprehension of risk of death or grievous bodily harm; and (3) a reasonable belief that it is not possible to preserve oneself from harm except by killing the adversary". All three of these elements must be established in order for the defence to succeed. The air of reality test must therefore be applied to each of the three elements. If any of these elements lacks an air of reality, the defence should not be put to the jury.

Each of the three elements under s. 34(2) has both a subjective and an objective component. The accused's perception of the situation is the "subjective" part of the test. However, the accused's belief must also be reasonable on the basis of the situation he perceives. This is the objective part of the test. With respect to each of the three elements, the approach is first to inquire about the subjective perceptions of the accused, and then to ask whether those perceptions were objectively reasonable in the circumstances.

The whole defence must have an air of reality, and not just bits and pieces of the defence. Credibility is not an issue in such an analysis. The issue is not whether the accused (or any other witness) should be believed. Rather, the question is whether if the jury were to accept the construction of the evidence most favourable to the accused's position, the requisite inferences could reasonably be drawn.

Although it would be possible for the jury reasonably to conclude that the subjective and objective components of the first two elements of self-defence under s. 34(2) were met, such could not be said in respect of the third and final element.

By specifying that an accused must believe on reasonable grounds that he had no alternative, Parliament injected an element of objectivity into the defence of self-defence. It is not enough for an accused to establish a subjective conviction that he had no choice but to shoot his way out of a dangerous situation. Nor is it enough for an accused to provide an

explanation setting out why he believed what he did was necessary. The accused must be able to point to a reasonable ground for that belief.

The accused testified that calling the police from within the service station would have been ineffective, as he believed that they would not have arrived in time to save him. There was however nothing in the evidence to explain why the accused did not wait in the service station rather than go back to the van, why he did not flee once he had left the van or why it was reasonable in the circumstances to walk back to the van and shoot the victim.

Mr. Justice Binnie, in concurring reasons, wrote: "My colleagues have mobilized considerable scholarship for and against all aspects of the issues. When the smoke clears, this appeal comes down to a simple proposition. A criminal code that permitted pre-emptive killings within a criminal organization on the bare assertion by the killer that no course of action was rea-

sonably available to him while standing outside a motor vehicle other than to put a shot in the back of the head of another member sitting inside the parked vehicle at a well-lit and populated gas station is a criminal code that would fail in its most basic purpose of promoting public order...there was evidence that subjectively, as a self-styled criminal, he felt his only options were to kill or be killed. He wishes the jury to judge the reasonableness of his conduct by the rules of his criminal subculture, which is the antithesis of public order. A trial judge should be very slow to take a defence away from a jury. We all agree on that. Here, however, the only way the defence could succeed is if the jury climbed into the skin of the respondent and accepted as reasonable a sociopath view of appropriate dispute resolution".



ADVANCING RESTORATIVE JUSTICE:

Enhancing Practices and Expanding Horizons

A NATIONAL CONFERENCE

(HULL SECTOR), GATINEAU, QUEBEC

SEPTEMBER 26-28, 2002

Program and registration information:

<http://restorjust.homestead.com/index.html>

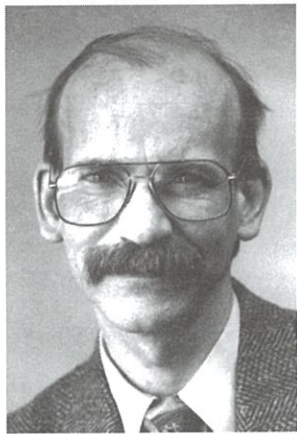
ACTUALITÉS- JUSTICE



une publication de l'Association canadienne de justice pénale

Vol. 17 N° 2

2002



La révolution la plus profonde de l'histoire humaine et des défis importants pour la justice

par Norbert Cunningham

rédacteur de la page éditoriale

Moncton Times & Transcript

collaborateur spécial à Actualités-Justice

Selon certains scientifiques reconnus pour la qualité et le sérieux de leurs travaux, tels que le professeur David Bohm de l'Université de Londres, pionnier des recherches en physique quantique, l'univers entier serait un gigantesque hologramme dont les liens entre ses composantes se multiplieraient à l'infini et la conscience de l'homme créerait ses propres réalités, y compris le cerveau et le corps humains.

Certes, il s'agit d'hypothèses bouleversantes qui dépassent quasiment l'entendement! Mais dans quelle mesure sont-elles pertinentes aux questions de droit, de corrections et de justice dont traite, en temps normal, cette revue?

Mais justement, elles y sont très pertinentes! Car si Bohm et les autres membres de la même école de pensée constituent une minorité assez peu nombreuse au sein du

milieu scientifique, malgré leur grande réputation et l'ajout progressif de nouveaux adeptes, leur domaine, soit la physique quantique, est en passe de susciter une révolution d'ordre intellectuel, philosophique, religieux et social qui serait la plus profonde de tous les temps. En effet, cette révolution est en train de transformer notre compréhension du monde et de son fonctionnement ainsi que de notre place dans ce monde. Les conséquences en sont d'une vaste portée et touchent déjà le quotidien de tout lecteur du présent article.

Vieille de près de 100 ans, la physique quantique exerce depuis longtemps, à l'instar des théories einsteiniennes de la relativité (souvent mal comprises, celles-là), une influence énorme sur nos sociétés. Certains de ses impacts relèvent de ce qu'on a qualifié de post-modernisme, soit d'une réaction essentiellement non rationnelle face à la perspective newtonienne archi-structurée et

déterministe selon laquelle non seulement l'univers mais également les sociétés représenteraient des corps mécaniques dont la pleine compréhension pouvait se fonder sur la seule analyse de leur éléments. Sur le plan pratique, les ordinateurs qu'on exploite au sein du système de justice, les outils scientifiques auxquels on recourt devant les tribunaux (dont l'analyse ADN), les appareils vidéo et les téléviseurs, et les techniques médicales telles que l'imagerie par résonance magnétique (IRM) et l'examen tomodensitographique (TDM), entre autres, n'auraient jamais vu le jour sans l'apport de la physique quantique et d'autres éléments scientifiques complémentaires de pointe tels que la théorie du chaos (selon laquelle le papillon qui bat ses ailes en Chine provoquerait une tempête de neige à Ottawa). C'est que la physique quantique (science qui a pu montrer que des choses

suite à la page 3

ACTUALITÉS- JUSTICE

Vol. 17 N° 2

2002

ACTUALITÉS-JUSTICE renferme des renseignements utiles aux lecteurs de l'Association et au public qu'intéressent les questions relatives à l'administration de la justice au Canada. Les opinions qui sont exprimées ne reflètent pas nécessairement le vues de l'Association, mais y figurent afin d'encourager à réfléchir et à agir sur la justice pénale dans tout le Canada. Pour obtenir de plus amples renseignements sur les activités de l'Association, veuillez communiquer avec: le Directeur général, **Association canadienne de justice pénale**, 383 avenue Parkdale, #304, Ottawa (Ontario) K1Y 4R4.

Téléphone (613) 725-3715
Télécopieur (613) 725-3720
Courrier électronique: ccja@istar.ca

SOMMAIRE

ISSN 0823-9436

La révolution la plus profonde de l'histoire humaine et des défis importants pour la justice	1
<i>Norbert Cunningham</i>	
Prochaines manifestations	2
Un parti pris sexiste qui nuit aux femmes	5
<i>Sean Fine</i>	
Les perceptions du public du système de justice pénale	8
<i>Julian V. Roberts</i>	
Micheline Baril, une pionnière de la victimologie humanitaire au Canada	11
<i>Arlène Gaudreault</i>	
Le service correctionnel du Canada au Kosovo	12
Occasions saisies et défis surmontés par la stratégie de prévention du crime du gouvernement fédéral	16
<i>David Gates</i>	
Pourquoi l'abaissement du TA serait inefficace	18
<i>Émile Therrien</i>	
N'a-t-on rien appris?	19
<i>Darryl Davies</i>	
Affaires judiciaires	21
<i>Gerhard Schertzer</i>	

Rédacteur : Gaston St-Jean

Répertorié dans *Index To Canadian Legal Periodical Literature* et dans *Index to Canadian Legal Literature*

Prochaines manifestations



2002

DU 2 AU 8 AOÛT

132^e "Congress of Correction". Parrainé par l'American Correctional Association. Endroit: Anaheim, California, É.-U. Renseignements: American Correctional Association, 4380, boul. Forbes, Lanham, Maryland, 20706-4322, É.-U. Téléphone: 1-800-222-5646. Télécopieur: (301) 918-1900. Site web: www.corrections.com/aca/conferences.html

LE 19 SEPTEMBRE

Journée scientifique de la Fondation québécoise pour les jeunes contrevenants. Thème: Intervenir auprès des jeunes contrevenants en 2002 – De nouvelles règles... de nouveaux défis. Endroit: Hôtel Radisson, Métro-Longueuil, 999, de Sérigny, Longueuil, Québec. Renseignements: M. Claude Hallée. Téléphone: (514) 648-5858. Courriel: fondationjc@sympatico.ca

DU 22 AU 27 SEPTEMBRE

Forum mondial sur Drogues et dépendances – Enjeux pour la société. Endroit: Palais des Congrès de Montréal, Montréal, Québec, Canada. Renseignements: Bureau des Congrès Universitaires, 3333, chemin Queen-Mary, bureau R-320, Montréal, Québec H3V 1A2, Canada. Téléphone: (514) 340-4550. Télécopieur: (514) 340-4440. Courriel: secretariat@worldforumdrugs-dependencies.com

DU 26 AU 28 SEPTEMBRE

"POUR QUE PROGRESSE LA JUSTICE RÉPARATRICE: Améliorer les pratiques et élargir les horizons" – Une conférence nationale. Endroit: Gatineau (secteur Hull), Québec, Canada. Renseignements: Association canadienne de justice pénale, 383, avenue Parkdale, #304, Ottawa, Ontario K1Y 4R4, Canada. Téléphone: (613) 725-3715. Télécopieur: (613) 725-3720. Courriel: ccja@istar.ca – Site web: <http://home.istar.ca/~ccja>

La révolution la plus profonde de l'histoire humaine et des défis importants pour la justice

dites impossibles sont en fait non seulement possibles mais constituent aussi le tissu même de notre monde et de notre univers), la relativité et l'évolution représentent les trois théories scientifiques les plus réussies que l'homme ait pu concevoir. En effet, au fur et à mesure de leurs versions de plus en plus perfectionnées, ces théories ont permis à maintes reprises des prédictions fiables de la réalité.

Qui plus est, ces théories sont diffusées et vulgarisées à grande échelle grâce à des succès de librairie, à des émissions scientifiques télévisées, et à d'autres moyens médiatiques. Entre autres, ceci explique en grande partie le déclin rapide et sans doute irréversible des religions traditionnelles et de la croyance en un dieu unique et personnel (théisme); cette tendance a compromis irrémédiablement la valeur de la Bible en tant que guide fiable si l'on interprète tant soit peu littéralement son contenu (ses grands thèmes à portée universelle restent valables mais ne reposent plus forcément sur la croyance en Dieu). Elle a suscité en outre une nouvelle vision de la place de l'homme au sein de l'univers et de la profonde interconnectivité de l'univers (même sans l'apport de l'hologramme de Bohm). Ainsi, certains scientifiques de premier plan commencent à prendre au sérieux le paranormal – l'existence même de la télépathie, la possibilité de voir les choses qui seraient normalement trop loin, ou la possibilité de capter les événements du passé et du futur –, même si l'intérêt de ces phénomènes ne repose pour l'instant que sur des indices, si forts et provocants soient-ils.

Or, tôt ou tard – et sans doute assez tôt, disons d'ici 50-75 ans –, cette révolution présentera aux tribunaux et aux législateurs des dilemmes et des défis de taille. Il importe donc plus que jamais aux juges, aux responsables des corrections, aux

représentants élus et à d'autres intervenants du système global de justice de se familiariser avec les sciences de pointe. Par exemple, bon nombre des plus grands scientifiques du monde ne qualifient plus de véritable science la psychologie (il s'agit d'une question qui continue à soulever des discussions animées), et cela, en raison d'hypothèses non étayées et de méthodes non éprouvées (voir un de mes articles antérieurs à ce sujet). Au mieux, la psychologie serait fondée en grande partie sur le gros bon sens; au pire, il s'agirait largement de sorcellerie ou de vaudou. Les ramifications de ces constats devraient être évidentes... et inquiétantes pour le système de justice. Car ce dernier compte sur les psychologues pour de multiples services, que ce soit l'évaluation des détenus ou le témoignage d'expert dans le cadre d'un procès, interventions qui peuvent influencer sur la décision de la cour. Or, la psychologie a fait beaucoup de tort, même au cours des dernières années. On n'a qu'à penser à l'engouement pour les souvenirs réprimés, dont l'acceptation et la promotion ont causé un grave préjudice à beaucoup de personnes innocentes (c'est ce qui est arrivé, entre autres, lors de certains procès canadiens qui ont fait l'objet d'une grande couverture médiatique). La psychiatrie a subi presque le même sort: depuis une vingtaine d'années, à peu près toutes les percées d'importance dans ce domaine relèvent plus de la pharmacologie, en ce qu'il s'agit de la mise au point de drogues pouvant supprimer ou atténuer l'impact de certaines conditions.

En fait, les conséquences de la nouvelle révolution scientifique seront encore plus grandes. Plus précisément, si les spécialistes en physique quantique ont raison – et ils ont raison en général, bien qu'un débat animé se poursuive sur les concepts les plus avant-garde de cette science –, notre système de justice devra relever des défis prodigieux.

Ainsi, certains scientifiques de renom international estiment désormais qu'une personne peut être à la fois «morte» et «vivante». Or, un avocat de la défense quelque peu doué aurait beau jeu en exploitant cette hypothèse à l'occasion d'un procès dans une cause de meurtre! Il s'agit là d'une hypothèse qu'on a pu démontrer et qui représente l'un des fondements mêmes de la théorie quantique: on peut être à la fois mort et vivant. Bref, dans le monde quantique, le possible est vrai, il existe, on peut le repérer. Autre exemple: on émet un photon qui doit passer à travers une des deux fentes coupées dans un panneau; il ne peut pas passer à travers toutes les deux fentes. Cependant, un écran détecteur posé derrière le panneau démontre clairement qu'il traverse les deux fentes: c'est-à-dire, le photon traverse effectivement une des fentes, et la possibilité de son passage à travers l'autre fente se produit également et est enregistrable. Par ailleurs, les scientifiques ne parviennent pas à différencier le «vrai» photon et le photon «possible». De la même façon, la lumière peut être à la fois une onde cohérente et une particule. Sinon, on ne disposerait pas de rayons laser et de tous les appareils qui fonctionnent grâce à ces derniers, tels que les lecteurs de disques compacts et les lecteurs de code à barres utilisés à la caisse ou à la sortie des magasins. Et il convient de souligner que c'est l'observation même de ces expériences qui suscite le phénomène visé, qui ne se produit pas si le scientifique ne regarde pas!

Réalité on ne peut plus bizarre! Mais appliquons ces principes à notre monde «réel» (qui est en même temps un monde quantique, car il s'agit du même «monde»), et reprenons l'exemple du meurtre. La victime pouvant être à la fois morte et vivante, l'agresseur ayant pu commettre ou non l'acte, s'il n'y a aucun témoin du crime, peut-être le meurtre ne s'est-il jamais produit! À certains égards, la mort perd de ce fait sa signification classique dans ce

monde quantique et devient une simple transformation. En fait, si l'hypothèse du monde-hologramme se concrétise davantage, il faudra tirer la conclusion que la réalité objective n'existe pas et que la conscience n'est pas un attribut humain interne mais plutôt une caractéristique fondamentale commune à tous les éléments de l'univers et que c'est notre conscience même qui crée notre cerveau, voire notre corps. Bref, toutes nos expériences se résumeraient à une «grande illusion». Une telle conclusion reste à prouver, mais plusieurs scientifiques réputés la prennent au sérieux et estiment que ces hypothèses peuvent être démontrées. On sait déjà, à tout le moins – la science en a fait la preuve –, que le possible est réel et que des choses contradictoires peuvent exister simultanément, car ces hypothèses décrivent mieux notre monde que toute autre théorie avancée jusqu'à date.

J'ai fait allusion au début du présent article au déclin irrémédiable des religions traditionnelles: selon l'évêque anglican John Shelby Spong, elles ont été «mises sur la ligne de touche». Or, il faut savoir que c'est la science de pointe, beaucoup plus que l'effritement des valeurs morales, la trop grande souplesse des lois et la liberté individuelle excessive, entre autres, qui aura suscité ce déclin. Il s'agit, d'ailleurs, d'un défi de taille qui pose des problèmes importants à nos tribunaux et à notre système de justice. En effet, un gouffre profond se creuse entre les non croyants et ceux qui tiennent plus ou moins à la religion traditionnelle, d'un côté, et ceux qui se rabattent sur la religion fondamentaliste et littéraliste fondée sur une foi aveugle pure et souvent illogique, de l'autre. Non seulement les tribunaux se trouvent-ils parfois aux prises avec la controverse entourant l'évolution, mais des juges, croyants fervents, ont prononcé des sentences déplacées et inadéquates face à l'effervescence des transformations sociales et intellectuelles modernes, et cela, dans le cadre de causes portant sur le divorce ou la violence physique à l'endroit de conjointes. Ajoutons que la société se débarrasse progressivement des vieux

tabous religieux concernant le sexe et la sexualité et d'autres «valeurs morales» telles que l'interdiction de faire ses courses le dimanche ou de pratiquer les jeux de hasard. À mon avis, il s'agit là, globalement, d'un grand pas en avant. En effet, les tribunaux acceptent de moins en moins que l'individu se fasse imposer des choix personnels, et cela, en vertu notamment de la Charte canadienne des droits et libertés. À quelques exceptions près, les lois canadiennes visant la sexualité s'attachent essentiellement, de nos jours, à la protection de l'enfance, et beaucoup moins au comportement moral de l'adulte. Par ailleurs, on n'assiste pas pour autant à la décadence morale de la société moderne. C'est la société qui récuse des perceptions arbitraires et parfois artificielles de l'humanité et du monde. Et il faut porter au crédit des tribunaux qu'ils ont rendu, en général, des jugements progressistes par rapport à ces questions. Mais pas toujours.

Ainsi, la Bible reste la norme pour l'assermentation des témoins, bien que ces derniers ne soient pas tenus d'y prêter serment. En fait, une telle assermentation devient de plus en plus vide de sens, un acte purement symbolique aux yeux d'un nombre grandissant de personnes, dont plusieurs ne s'y plieraient que pour éviter de déranger la cour ou d'être perçus comme étant moins honnêtes ou fiables. La présomption classique selon laquelle le témoin n'oserait jamais mentir à la suite d'une assermentation d'une telle solennité n'est plus valable. À vrai dire, il y a fort à parier que cette présomption n'a jamais été entièrement valable, mais à une certaine époque on accordait beaucoup d'importance à de telles procédures. L'assermentation n'importe sans doute plus sur le plan pratique, car le témoin promet toujours de dire la vérité et est passible de sanctions en cas de mensonge. Cependant, si le symbolisme de la Bible conserve une certaine importance, il faut sûrement en dire autant du symbolisme d'un serment essentiellement vide de sens pour beaucoup de gens. Peut-être les tribunaux devront-ils bientôt instaurer comme norme un serment non religieux porteur d'une

véritable signification. Une telle initiative serait en tout cas très pertinente dans notre société de plus en plus multiculturelle. Bref, il faut se rendre à l'évidence que la religion ne joue plus son rôle central et déterminant d'autrefois.

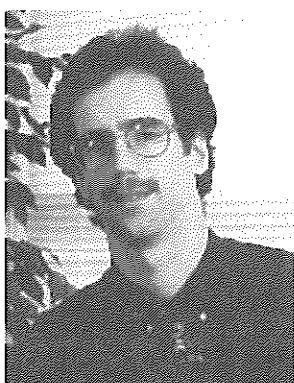
Quant à la science par rapport à la nature de la réalité, elle joue déjà un rôle de premier plan dans des causes portant sur l'environnement, et son impact sur le système de justice global ne fera que s'intensifier. Or, mon propos ici n'est pas de préconiser des réformes immédiates mais de conscientiser le lecteur à la révolution la plus profonde de l'histoire humaine qui est en cours. En effet, l'envergure de cette révolution est aussi, sinon plus vaste, que l'envergure globale de la Révolution industrielle et de la révolution scientifique suscitée par Newton et Darwin. Et on sait que les tribunaux auront fort à faire pour rester au diapason des nouvelles technologies. Mais il y a beaucoup plus. Cette nouvelle révolution scientifique s'accompagne d'une révolution philosophique et religieuse d'une profondeur et d'une portée aussi grandes que celles du Siècle des lumières et de la Réforme. C'est que les deux révolutions modernes sont inséparables. Voici qui explique pourquoi la science Stephen Hawking est de nos jours un héros du grand public, et pourquoi des clercs progressistes publient des livres sur la «nouvelle cosmologie» et sur la «religion quantique» qui dépassent nettement les notions spirituelles et éthiques de la religion. Or, il ne faut pas assimiler ces tendances aux écoles à la mode qu'on qualifie de «mouvements du nouvel âge» et qui relèvent, elles aussi, de la nouvelle révolution, même s'il s'agit souvent de tentatives d'évasion dans un monde non rationnel ou anti-rationnel.

En somme, notre époque nous met au défi, combien passionnant celui-là, d'explorer des notions et des hypothèses profondes. Notre conception même de la réalité se transforme. Comment en savoir davantage? Je recommande, comme point de départ, le livre publié par Danah Zohar et Iar Marshall et intitulé *Who's Afraid of Schrödinger's Cat?*. Il s'agit, pour le profane,

d'une initiation conviviale aux éléments clés de la science de pointe. Ceux qui s'intéressent aux prolongements philosophiques et spirituels de la nouvelle science pourront consulter les sites Internet d'Edgar Mitchell, ancien astronaute des missions Apollo, du scientifique canadien David Suzuki, ou du cosmologue Brian Swimme (votre engin de

recherche Internet les repérera facilement). On pourra également lire certains articles parus dans la revue *Scientific American* ou fouiller les sections «sciences» et «cosmologie» des bonnes librairies. Il vaut aussi la peine de prendre connaissance des oeuvres de Diarmid O'Murchu, prêtre catholique vivant à Londres qui a animé plusieurs ateliers au Canada, entre autres à l'intention

d'intervenants en corrections. Un dernier conseil: gardez l'esprit ouvert, avant et par-dessus tout. Vous en retirerez de multiples bénéfices sur le double plan personnel et professionnel.



Un parti pris sexiste qui nuit aux femmes

par Sean Fine,

reporter, *the Globe and Mail*

collaborateur spécial à *Actualités-Justice*

Vous étiez donc persuadé que Karla Homolka était unique en son genre? Que personne ne pouvait lui ressembler? Qu'on ne reverrait plus un dossier criminel pareil? Alors, vous vous trompez! Je vous présente Crystal Diane Henricks, 20 ans, de la Colombie-Britannique.

Avec la complicité de son mari, James Bennett, cette femme a drogué et violé quatre adolescentes et enfants, dont l'une n'avait que neuf ans, au cours d'une période de 16 mois en 1996-1997, dans les provinces de la Colombie-Britannique et de la Saskatchewan. De plus, le couple a enregistré sur bande vidéo, dans les menus détails, l'horreur de ces agressions. Henricks avait 17 ans et 11 mois au moment de certains de ces crimes; lors des autres agressions, elle était déjà adulte selon la loi. À l'occasion du procès, elle niait avoir eu connaissance de son rôle dans ces crimes. Elle y avait participé, sans aucun doute, car les bandes vidéo ne savaient pas mentir. Cependant, ajoutait-elle, ce n'était pas le genre d'acte qu'elle aurait commis, elle, et une des raisons qu'elle avançait, c'est qu'elle n'aimait pas les blondes!

Or, son mari a été reconnu coupable, et la cour l'a déclaré criminel dangereux. Par contre, Henricks a été condamnée à seulement sept ans d'incarcération. Et ce n'était pas le juge de première instance qui avait prononcé cette sentence; bien au contraire, ce juge l'avait condamnée à 13 ans d'incarcération, en plus de deux ans de détention avant le procès. Non, cette sentence a été prononcée par les hautes instances de la Cour d'appel de la Colombie-Britannique.

Qu'est ce qui explique une telle réduction de la peine? Vraisemblablement, les psychiatres avaient fait le constat, dans leurs rapports, qu'elle n'était pas psychopathe, qu'elle n'était peut-être même pas pédophile, mais qu'elle se laissait facilement influencer... disons, par un homme. Or, il suffisait d'incarcérer cet homme pour qu'elle devienne du coup candidate au programme de réinsertion sociale. La preuve, c'est qu'elle suit déjà des cours sur la gestion de la colère, sur la création d'une nouvelle vie personnelle, et sur la réalité cognitive, entre autres. Certes,

elle n'a pas encore exprimé de remords, mais ce n'est qu'une question de temps...

À vrai dire, on aurait pu fournir l'explication plus honnête que voici. C'est que les juges de la Cour d'appel ne considèrent pas les femmes comme étant pleinement responsables de leurs actes. Or, s'il se manifeste dans un cadre social plus large, on condamne, avec raison, ce parti pris sexiste parce qu'il nuit aux femmes, et on déploie des efforts pour le déraciner. Cependant, à l'occasion de procès criminels, les raisons qui expliquent pourquoi un tel paternalisme est faux et pourquoi il pose un obstacle à l'atteinte d'un résultat juste sont peu explicitées.

Revenons donc à Homolka, en tant que personne et en tant que symbole d'une justice méprisée et bafouée. Elle avait participé à trois meurtres. D'abord, elle avait offert sa soeur cadette, Tammy Homolka, âgée de 15 ans, à son ami Paul Bernardo en guise de cadeau de Noël. Elle avait alors drogué sa soeur jusqu'à ce qu'elle perde connaissance. Homolka avait ensuite commis des actes sexuels sur le corps de Tammy, et par la suite Bernardo

l'avait violée. Tammy avait commencé à vomir et était morte peu après d'asphyxie.

Les deux autres victimes étaient, elles aussi, des adolescentes. Bernardo avait été seul auteur d'un des enlèvements. Quant à l'autre enlèvement, Bernardo et Homolka avaient agi de concert, mais on sait que c'est Homolka qui avait persuadé cette victime, Kristen French, âgée de 15 ans, à monter dans leur voiture, qu'elle l'avait gardée sous haute surveillance, et qu'elle avait participé à la perpétration de crimes indicibles à son endroit, crimes qu'elle et Bernardo avaient enregistrés sur bande vidéo.

Il s'agit donc de trois meurtres sexuels les plus sordides et les plus violents qu'on puisse imaginer, bref, des crimes qui nuisaient massivement et de façon perdurable à la collectivité. L'emprisonnement à perpétuité allait donc de soi, n'est-ce pas? En fait, Karla a échappé à ce sort pourtant bien mérité parce que la Couronne avait besoin d'elle. Or, elle s'est manifestée après que Bernardo lui eut donné un oeil au beurre noir; à ce moment-là, la police ne connaissait pas l'existence des bandes vidéo. Alors, en contrepartie du témoignage de Homolka, le procureur de la Couronne acceptait de conclure un marché avec la défense: une peine de 12 ans d'incarcération pour homicide involontaire coupable. Marché peu alléchant pour le procureur, mais il voulait présenter Homolka comme victime qui avait participé contre son gré aux crimes commis par son conjoint. Soit comme une femme battue, dont le mobile des actions était moins le libre arbitre que la peur. C'était de la foutaise, bien entendu: après tout, elle vivait chez ses parents, non pas avec Bernardo, au moment où elle lui offrait sa soeur en sacrifice. Évidemment, le marché était fondé sur l'abus total du syndrome de la femme battue, que maints avocats de la défense exploitent en vue de protéger leur client en élargissant la notion de l'autodéfense. Or, lors du procès de Homolka, le procureur de la Couronne a voulu projeter au grand public l'image de la femme en tant que coquille vide, non pas en tant qu'intervenante dotée d'une conscience morale. Mais le grand public

n'était pas dupe. En effet, le marché conclu avec Homolka, bien qu'approuvé par le juge de première instance, aura contribué davantage que tout autre événement de l'histoire moderne à miner la confiance que le grand public fait à l'administration de la justice.

Certes, on n'avait pas fait la preuve que Homolka soit une psychopathe meurtrière, à l'image de Bernardo. En fait, elle était amorphe. Selon un psychiatre, elle «manquait de maturité, elle avait des sauts d'humeur, elle était superficielle, rigide, hostile et égocentrique». Elle manquait tout simplement d'empathie. Elle n'éprouvait aucun remords. Le monde extérieur se réduisait à l'image qu'elle se faisait d'elle-même.

Revenons à madame Henricks et relevons les similitudes entre elle et Homolka. Chez Henricks, comme chez Homolka, le partenariat établi entre un psychopathe et une égocentrique qui cachait les manœuvres de celui-là et l'aidait à attirer ses victimes avaient des conséquences dévastatrices. Selon le juge de première instance, Glen Parret, de la Cour supérieure de la Colombie-Britannique, «l'horreur des circonstances entourant ces crimes dépasse tout entendement».

Plus précisément, un des chefs d'accusation concernait une adolescente de 15 ans qui souffrait de troubles déficitaires de l'attention; un autre concernait une enfant de dix ans à qui Henricks avait fait avaler un stupéfiant. Or, une bande vidéo d'une durée de 38 minutes présentait des actes sexuels entre Crystal et l'enfant: «Au début de la séquence, on voit l'enfant couchée sur le dos qui est en train de pleurer alors que Crystal l'observe». Selon le juge, «Crystal Henricks semble bien maîtriser la situation; elle donne à maintes reprises l'ordre à l'enfant de poursuivre l'acte sexuel».

Par la suite, on a déposé des déclarations de victimes. Or, le juge Parrett a décidé de ne pas les citer textuellement dans sa décision. Il a dit ceci: «Ces déclarations donnent un portrait convaincant et combien émouvant des impacts négatifs de ces infractions sur les victimes et leurs familles... À plusieurs

égards, le meurtre, c'est un crime bien plus propre, en ce que sa victime première ne souffre plus et que la famille passe enfin à autre chose, si douloureuse qu'en ait été l'expérience. Par contre, dans des cas comme celui-ci, les victimes et leurs familles vivront de grandes souffrances leur vie durant».

En l'occurrence, le juge avait eu le courage de rejeter une proposition conjointe des procureurs de la Couronne et de la défense voulant que l'accusée purge une peine de deux ans d'incarcération et de trois ans de probation. Selon le juge, la proposition traduisait l'irresponsabilité et l'opportunisme des intervenants. C'était dans le but de renforcer les effets dissuasifs globaux de la peine et d'assurer la protection de la société qu'il imposait à Henricks une peine d'incarcération de longue durée.

Il n'est pas étonnant que le juge de première instance considère la réinsertion sociale comme étant un coup de dés qui «jamais n'abolira le hasard». Tout comme Homolka, Henricks semblait incapable de remords. Elle disait: «Si quelque chose de la sorte s'était produit, je m'en serais sûrement souvenue». Ayant vu la vidéo, elle a déclaré: «On l'a fait» au lieu de «Je l'ai fait». Elle a avoué qu'on avait provoqué beaucoup de souffrance, mais que les victimes, c'étaient elle et «ses» enfants.

Les autres détenues ont vite fait de comprendre l'astuce. Elles l'ont accusée de minimiser la gravité de ses délits et de mentir à ce sujet. Elle s'est retirée au bout de sept semaines du programme thérapeutique, qui était pourtant d'une durée de 20 semaines. La thérapeute a quand même insisté sur le fait que Henricks avait pleinement et clairement assumé la responsabilité de ses actes, et cela, sans excuses ni justifications. Or, sept mois plus tard, une autre thérapeute exprimait l'avis contraire: «Elle a tendance à se présenter en victime et à reprocher à Bennett d'avoir exercé de l'ascendant sur elle et de l'avoir intimidée». (Les similitudes psychologiques entre Henricks et Homolka sont donc remarquables.)

Et pourtant la Cour d'appel a cité cette «nouvelle preuve» provenant des thérapeutes comme raison de croire que Henricks ne constituerait pas une menace pour le public. La Cour a par ailleurs présenté une autre justification bizarre d'une peine plus courte : dans le cas des jeunes contrevenants, les juges ne devaient pas tenir compte de la « proportionnalité » en déterminant la peine. À cet égard, la Cour citait la décision que la Cour suprême du Canada avait rendue en 1993 dans *R. c. M (J.J.)*. La Cour suprême avait alors établi le principe voulant que les tribunaux ne puissent pas imposer une peine de durée disproportionnée (c'est-à-dire trop longue par rapport au crime commis), et cela, dans le meilleur intérêt du jeune contrevenant. Par exemple, un jeune contrevenant issu d'un milieu familial tout à fait dysfonctionnel pourrait bénéficier plus de la stabilité d'un foyer de l'enfance que

d'une peine de détention. Bref, la Cour d'appel, en prêtant à la décision de la Cour suprême le sens qui lui convenait dans les circonstances, prétendait qu'en fonction de ce précédent, le juge pouvait interpréter la disproportionnalité dans le sens d'une peine de courte durée, et cela, non seulement pour les jeunes contrevenants mais aussi pour les jeunes adultes.

Qui plus est, la Cour ne semblait pas tenir compte de la nécessité d'établir l'équilibre entre la nécessité de protéger la société et l'objectif ultime de la réinsertion sociale; au contraire, elle confondait les deux notions. Selon elle, qui dit protection dit réinsertion. Comme principe général, cela tient. Mais il est évident que la Cour d'appel prive Henricks de la possibilité d'une véritable réadaptation en la libérant trop vite. Et ce faisant, la Cour met toute la société en danger.

«Les experts semblent s'entendre pour dire, déclarait la Cour, que Henricks n'est pas pédophile et qu'elle se met lentement à assumer la responsabilité de ses actes, même si elle n'éprouve pas encore de remords ou de sentiment de culpabilité profonds».

S'agissant d'une femme qui était prête à réintégrer la société, la recommandation manquait quelque peu de conviction! C'est le moins qu'on puisse dire! Vu la gravité et l'horreur des crimes que madame Henricks avait commis contre des enfants alors qu'elle était en situation de confiance, il saute aux yeux que la Cour se devait d'abord de protéger la sécurité publique.



Les perceptions du public du système de justice pénale

par Julian V. Roberts

professeur, Département de criminologie, Université d'Ottawa

collaborateur spécial à Actualités-Justice

Voilà bien des années maintenant qu'on nous parle d'une crise de confiance envers le système de justice pénale. Les uns après les autres, les sondages font ressortir que, de l'avis de la population, les peines imposées sont trop légères et système de justice pénale consacre trop d'efforts à protéger les droits des accusés et des délinquants et pas assez en vue de faire condamner les coupables. Tout récemment, un nouveau livre faisait état d'un sondage en vertu duquel seuls 6% des Canadiens font confiance au système de justice pénale. C'est là une bien triste

nouvelle pour la population et pour les professionnels de la justice qui savent très bien que le système de justice doit pouvoir compter sur l'appui de la population.

Mais la perception que l'on a de ces professionnels est-elle aussi négative que plusieurs semblent le croire? Vit-on une crise de confiance envers les juges, les procureurs de la Couronne et d'autres qui ont la charge du système de justice? Aucun sondage à ce jour ne s'est encore penché sur la cote qu'accorde la population aux professionnels de la justice. Il est arrivé à l'occasion qu'on demande aux gens de se

prononcer sur la qualité du travail effectué par la police ou par les juges, mais on n'a pas poussé plus loin l'exploration. Quand on pose ces questions, il en résulte en général une cote très positive pour la police et très négative pour les tribunaux. Mais on ne s'est jamais arrêté à comparer diverses professions telles que les procureurs de la Couronne et ceux de la défense.

Nous avons maintenant en main les données résultant d'un sondage pan-canadien dans lequel on a demandé aux personnes interrogées d'attribuer une cote à diverses professions du domaine de la

justice, notamment la police, les juges et les procureurs de la Couronne. Les résultats donnent lieu à de l'excellente lecture et sont des plus encourageants. Le sondage a été effectué par Ipsos-Reid en avril 2002 (pour plus de détails, voir Roberts, 2002).

La question précise qu'on a posée aux répondants est la suivante: « À votre avis, le travail effectué par [les procureurs/juges, etc.] est-il *excellent, bon, moyen, mauvais, très mauvais?* »

Évaluation par la population des intervenants du domaine de la justice au Canada

Intervenant	Excellent ou bon	Moyen	Mauvais ou très mauvais
Police	67%	25%	7%
Procureurs de la défense	56%	36%	6%
Procureurs de la Couronne	53%	40%	5%
Juges	50%	31%	17%

Note: Ces résultats excluent les réponses «je ne sais pas» (Un très petit nombre (environ 2%) a répondu «je ne sais pas»).

Plusieurs constats se dégagent de cette grille. D'abord, pris dans leur ensemble, les cotes font ressortir que la perception qu'ont les Canadiens des professionnels de la justice pénale sont plus positives que négatives et de beaucoup. Même s'ils peuvent se montrer critiques à l'égard de certains éléments du système, ils conservent une opinion positive des professionnels qui y oeuvrent. Ainsi, le pourcentage de ceux qui accordent la cote « mauvais ou très mauvais » est de fait peu élevé. Ces tendances sont importantes parce qu'elles suggèrent que les Canadiens savent faire la part des choses en ce qui a trait au système et ses pratiques (ou ce qu'ils perçoivent comme ses pratiques) et l'intégrité des professionnels chargés d'assurer la gestion du système de justice pénale.

Ces résultats permettent aussi de mettre en contexte certains autres sondages antérieurs relatifs à la police. Ces sondages révélaient un haut taux d'approbation de la police mais, en l'absence de données comparatives, on ne pouvait pas savoir si ces résultats étaient de beaucoup plus

élevés que ceux d'autres professionnels de la justice. Le présent sondage montre que les Canadiens ont des vues très favorables à la police, mais que leurs opinions des procureurs de la défense et de la couronne sont presque aussi favorables. En effet le pourcentage des répondants qui ont exprimé des vues négatives relatives à ces deux professions n'était pas plus élevé que celui des vues négatives relatives à la police.

Ces tendances sont très encourageantes parce que, en règle générale, les gens tendent à exprimer des opinions plus négatives à l'égard de professions qu'ils ne connaissent pas. L'une des raisons pour lesquelles nous avons des attitudes positives envers les policiers, c'est que nous sommes en mesure de les observer lorsqu'ils travaillent, lorsqu'ils font la patrouille et d'autres tâches. Mais peu de gens voient les procureurs à l'oeuvre. En règle générale, si on entend parler du procureur de l'état c'est que quelque chose a déraillé.

Il est clair que les médias jouent un rôle important dans le développement des perceptions du public. Il est rare qu'on ait une couverture médiatique négative du travail effectué par un procureur de la défense. Toutefois, si un procureur de l'état échoue dans sa poursuite d'une cause qui jouit d'une très grande visibilité, ou si une personne est victime d'une erreur judiciaire, cela fera vraisemblablement la une des journaux. Un revue superficielle des articles de journaux publiés au cours de la dernière année et portant sur des procès criminels a permis d'identifier plusieurs titres défavorables aux procureurs. Ceux qui suivent sont typiques:

- «Une mère poursuit sa quête de justice pour sa fille: La Couronne a opté à deux reprises de ne pas porter d'accusations d'agression sexuelle malgré les opinions des experts» (*Vancouver Province*, 16/02/02)
- «Le procureur de la défense accuse la Couronne de faire obstruction au processus» (*Edmonton Journal*, 12/04/01)
- «L'attitude de la police et des procureurs de la Couronne cause d'une erreur judiciaire» (*Ottawa Citizen*, 24/06/01)
- «Un avocat accuse la Couronne d'abuser du processus» (*Toronto Sun*, 6/09/01)

Il est important de noter que pas une seule critique n'est apparue relative à la défense ou au tribunal. En plus de ces articles, nous en avons recensé un grand nombre faisant état d'erreurs judiciaires et qui mettaient en lumière le rôle joué par la poursuite. C'est là l'une des raisons pour lesquelles les Canadiens ne comprennent pas le rôle réel du procureur de la Couronne.

Des sondages récents ont de fait confirmé qu'il existe dans la population bon nombre de fausses conceptions à leur égard. Deux-tiers des répondants ont répondu affirmativement et incorrectement à l'affirmation suivante : « *Le rôle du procureur de la Couronne à la cour est*

d'assurer que la personne accusée soit condamnée. » On a également constaté qu'il existait beaucoup de confusion quant au rôle de la victime: la moitié des répondants se sont dit d'accord avec l'affirmation suivante : « *Le procureur de la Couronne représente les victimes d'actes criminels* » (Pour plus de détails, voir Roberts, 2002.). Malgré ces fausses conceptions (et d'autres) relatives aux procureurs de la Couronne et malgré une abondance de couverture médiatique à leur égard, la population continue de leur accorder une cote favorable.

Les Canadiens ont plus d'estime que les Britanniques pour les professionnels de la justice pénale.

Comme la même formulation des questions a été utilisée dans le sondage Ipsos-Reid que dans le récent sondage britannique sur la criminalité (Voir Houghs et Roberts, 1998), il devient donc possible de comparer les perceptions des Canadiens à celles des Britanniques. Comme le démontre le tableau suivant, tant les Britanniques que les Canadiens ont beaucoup d'estime pour leurs corps policiers : environ les deux-tiers des répondants de l'un et l'autre pays sont d'avis que les policiers font un « excellent » ou un « bon » travail. Il existe toutefois une différence marquée des perceptions relatives aux procureurs de l'état et aux juges, les attitudes étant de beaucoup plus positives au Canada. Ainsi, la moitié des personnes interrogées au Canada ont accordé aux procureurs la cote « excellent » ou « bon », comparativement à moins de 25 pour cent en Grande-Bretagne. Pour ce qui est des juges, la moitié des Canadiens, contre 20 pour cent seulement des Britanniques, leur ont accordé les cotes les plus favorables.

Évaluation par la population des professionnels de la justice pénale au Canada et en Grande-Bretagne.

Canada

Intervenants	Excellent ou bon	Moyen	Mauvais ou très mauvais
Police	67%	25%	7%
Procureurs de la défense	56%	36%	6%
Procureurs de la Couronne	53%	40%	5%
Juges	50%	31%	17%

Grande-Bretagne

Intervenants	Excellent ou bon	Moyen	Mauvais ou très mauvais
Police	64%	30%	6%
Procureurs de la défense	n/a	n/a	n/a
Procureurs de la Couronne	23%	53%	24%
Juges	20%	49%	32%

Il ne faudrait pas conclure de ces données que les Canadiens sont satisfaits de leur système de justice pénale. Mais elles démontrent à tout le moins que, même s'ils font preuve d'un certain scepticisme à l'égard du système, la plupart d'entre eux a une perception assez positive des intervenants qui y oeuvrent. La majorité des informations qu'on reçoit au sujet du système de justice pénale canadien sont négatives; il est bon d'avoir de bonnes nouvelles à l'occasion.

Références

Houghs, M. & Roberts, J.V. (1998) **Attitudes to Punishment: findings from the British Crime Survey**. Home Office Research Study No. 179. London: Home Office

Roberts, J.V. (2002) **Public Perceptions of Criminal Justice Professionals: Findings from a National Survey**. Ottawa: Department of Justice of Canada





Micheline Baril, une pionnière de la victimologie humanitaire au Canada

par Arlène Gaudreault,

*Membre du conseil d'administration de l'Association canadienne de justice pénale,
présidente de l'Association québécoise Plaidoyer-Victimes*

pour Actualités-Justice

Professeure et chercheure à l'École de criminologie de l'Université de Montréal (1983-1993), Micheline Baril est l'une des personnes qui a le plus contribué au développement de la victimologie humanitaire au Canada et plus particulièrement, au Québec.

Elle a consacré une grande partie de sa vie à une tâche immense: donner une voix aux victimes d'actes criminels, faire reconnaître leurs droits là où ils étaient lésés, ignorés ou banalisés. Elle n'a cessé de revendiquer que les victimes, quelles que soient leurs conditions, puissent avoir accès à des services. Elle rêvait d'une justice qui ne fonctionnerait plus en marge du citoyen à qui, disait-elle, il fallait donner les moyens de participer ou, du moins, de comprendre. La reconnaissance des droits des victimes est au cœur de ce combat qu'elle va mener sur tous les fronts pendant une vingtaine d'années.

Porte-parole infatigable, elle a représenté les intérêts des victimes au sein de nombreux comités d'études, devant les commissions parlementaires, dans les médias. Ne réagissant jamais sous le mode de la colère ou de la vindicte, elle savait faire valoir leurs besoins auprès de ceux qui ont le pouvoir d'élaborer des politiques, de modifier des lois, d'infléchir les pratiques sur le terrain.

Femme d'action, elle a entamé sa croisade alors que les services d'aide aux victimes étaient embryonnaires partout au pays. Alors que tout était à faire. Elle était de ceux et celles qui croient qu'il fallait tracer la route. En 1984, elle obtient un financement

pour mettre sur pied le premier centre d'aide aux victimes d'actes criminels au Québec. À la même période, elle supporte d'autres organismes qui s'implantent sur la base de projets pilote; elle crée des forums d'échanges pour briser l'isolement des professionnels et pour développer l'action sur le terrain; elle participe à l'implantation de la *Déclaration de la victime au tribunal* dans le district judiciaire de Montréal; elle entreprend une analyse du régime d'indemnisation des victimes d'actes criminels; elle formule des recommandations au *Groupe d'étude fédéral-provincial sur La Justice pour les victimes d'actes criminels*. Par ses multiples interventions et par son engagement personnel, elle est certes l'une des personnes qui a le plus influencé les politiques et les programmes en matière d'aide aux victimes au Québec et au Canada.

En tant que chercheure, elle s'intéresse d'abord aux personnes, à ce qu'elles vivent, à leur trajectoire personnelle et sociale. Abandonnant la méthode des enquêtes statistiques et des questionnaires fermés, elle procède à des entretiens libres et se met à l'écoute des victimes. Elle rend compte des souffrances et des pertes qu'entraîne le crime, des difficultés auxquelles les victimes et leur entourage sont confrontés. Elle met en lumière l'importance de leur prodiguer un accompagnement psychologique et social. *L'Envers du crime* (1984), *Mais nous les témoins...* (1984), *Du côté des victimes, une autre perspective sur le vol à main armée* (1984), *La pratique de négociation*

de plaidoyer au Palais de Justice de Montréal (1990) et plusieurs de ses recherches traduisent ce désir de comprendre l'expérience des victimes et d'aller à leur rencontre. Pourtant, comme le souligne Robert Cario (2002), alors que Micheline Baril a su marier efficacement la recherche empirique et la réflexion théorique, ses nombreux travaux ne jouissent pas de la diffusion qu'ils méritent.

En tant que professeure, elle a introduit la victimologie dans les programmes de criminologie et elle a significativement reconfiguré la formation de centaines de diplômés qui, traditionnellement, s'étaient davantage tournés vers l'auteur du délit. Elle a entraîné dans son sillage de nombreux étudiants et contribué à former une première cohorte de chercheurs qui ont enrichi son œuvre au fil des années. Elle a su les convaincre que la recherche devait être en contact et en interaction continue avec la pratique pour que des changements véritables puissent prendre place.

Micheline Baril a toujours misé sur la collaboration, la solidarité voire la complicité avec de nombreux partenaires. Elle a su rallier autour d'elle un réseau de personnes et d'organismes qui ont partagé ses idéaux. L'Association québécoise Plaidoyer-Victimes fait partie de cet immense héritage qu'elle nous a laissé.

En avril dernier, grâce à l'initiative de Robert Cario de l'Université de Pau et des pays de l'Adour (France), on lui rendait hommage en rééditant sa thèse de doctorat, *L'Envers*

du crime. Cet ouvrage présente également un inventaire exhaustif de ses articles, mémoires et rapports de recherche. Avec la collaboration des étudiants du DESS Droit des victimes, un colloque ayant pour thème "L'aide aux victimes: 20 ans après" soulignait également l'importance de son oeuvre. J'ai eu le privilège de participer à cet événement et il m'a semblé qu'un tel hommage devait avoir des résonnances chez nous. J'ai écrit cet article en pensant à tous ceux et celles qui ont eu la chance de la côtoyer. Pour témoigner de ce qu'elle nous a apporté.

Références

- Cario, R. (2002). *L'Envers du crime*, Éditions de L'Harmattan, Collection sciences criminelles, 288 p.
- M. Baril, M.M. Cousineau, S. Durand, S. Gravel, *Mais nous, les témoins... Une étude exploratoire des besoins des témoins au Palais de justice de Montréal*, Collection Victimes d'actes criminels, Document de travail n° 10, 1984, Ottawa, Ministère de la justice, 227 p.
- M. Baril, A. Morissette, *Les réactions et les conséquences chez la victime d'un vol à main armée*, Centre

International de Criminologie Comparée, Université de Montréal, 270 p.

- M. Baril, S. Gravel, *La pratique de négociation de plaidoyer au Palais de Justice de Montréal*, Centre International de Criminologie Comparée, Université de Montréal, 214 p.



Le Service correctionnel du Canada au Kosovo

par Deborah Podurgiel

pour Actualités-Justice.

Cet article comprend une entrevue avec Monsieur Fraser McVie, directeur général, Direction de la sécurité, Secteur des opérations et des programmes correctionnels, réalisée par Bill Rankin, agent de communication, Service correctionnel du Canada.

Au début du mois de juin 1999, Slobodan Milosevic a accepté un plan de paix qui a mis fin aux hostilités dans la province du Kosovo et a permis le retour des réfugiés. Le Kosovo a alors été placé sous la tutelle des Nations Unies qui se voyaient confier ce rôle pour la première fois.

En adoptant la résolution 1244, le Conseil de sécurité des Nations Unies a créé la Mission d'administration intérimaire des Nations Unies au Kosovo (MINUK) et a autorisé l'entrée dans cette province d'une force multinationale de maintien de la paix chargée d'assurer la sécurité, de ramener à la normale la vie des Kosovars et de panser les plaies causées par le conflit.

Beaucoup de pays ont déployé au Kosovo du personnel affecté à des missions correctionnelles de courte durée, mais le Canada a été le seul à y poursuivre une mission à long terme. Depuis le mois d'août 1999, le Service correctionnel du Canada (SCC) fournit à la MINUK l'assistance technique nécessaire, tandis que l'Agence canadienne de développement international (ACDI) apporte son soutien financier.

Une contribution en trois étapes

La participation du Canada comporte trois phases. Dans un premier temps, de juillet 1999 à avril 2000, une mission de reconnaissance s'est rendue au Kosovo pour mettre en place un

processus de recrutement et de formation et évaluer la situation générale ainsi que les besoins en matière de services correctionnels. La plupart des sept prisons existantes étaient sérieusement endommagées. Toutes étaient inutilisables et des travaux de reconstruction étaient nécessaires. Le personnel a mis en place un processus de recrutement et de formation correctionnelle et a entrepris la formation de 300 agents de correction locaux.

Au cours de la deuxième étape, d'avril 2000 à juin 2001, le personnel de la mission a poursuivi le recrutement et la formation des agents de correction kosovars, puis il a conçu et mis en œuvre une politique et un plan stratégique portant sur le classement des délinquants, la libération conditionnelle et la mise en liberté anticipée. Le personnel a aussi élaboré un fondement de politique préliminaire conforme au Code pénal yougoslave.



Fraser McVie

*Directeur général, Direction de la sécurité
Secteur des opérations et des programmes correctionnels*

La troisième phase, de juillet 2001 à juin 2003, est la dernière et la plus longue. Elle prévoit la mise en place d'une solide équipe d'employés et de gestionnaires opérationnels ainsi que de mesures de sensibilisation à la situation des Kosovars et à la nécessité de mener toutes les opérations dans le respect de la primauté du droit, des droits individuels et des principes correctionnels. Le personnel assurera aussi la mise en œuvre d'instructions permanentes et d'un plan de transition axé sur des objectifs mesurables applicables aux programmes de travail social, de gestion des cas, de libération conditionnelle et de santé mentale. Au cours de cette phase, d'autres politiques seront aussi élaborées et mises en œuvre et le recrutement et la formation se poursuivront en 2003.

Malgré tout cela, le processus de reconstruction des services correctionnels au Kosovo repose encore largement sur les épaules du personnel du SCC, dont les affectations en rotation varient de trois à six mois. Monsieur Fraser McVie, directeur général, Direction de la sécurité, Secteur des opérations et des programmes correctionnels, est l'un des nombreux employés du SCC qui ont pu constater sur place l'ampleur des difficultés et des changements que comporte le rétablissement des services correctionnels du Kosovo.

En route vers Pristina

Dans les premiers mois de l'année 2000, l'aéroport de Skopje, gris et morne au milieu des décombres d'une guerre qui venait tout juste de prendre fin, était gardé par des agents de la police frontalière à la mine sévère, armés de fusils automatiques. Aucun visage familier n'était là pour accueillir M. McVie. Seul un agent de l'immigration, l'air blasé, dirigeait les voyageurs vers un comptoir où ils ont dû remettre leurs passeports et acheter des visas pour entrer en Macédoine. La plupart des voyageurs n'avaient pas de devises de la Macédoine.

«Nous regardions partout autour de nous, comme des enfants égarés, à la recherche de quelqu'un que nous pourrions suivre, raconte M. McVie. Finalement, une porte s'est ouverte au bout d'un couloir, où se tenait un type prêt à échanger notre argent.»

À l'extérieur, un homme, une liste à la main, attendait patiemment près d'un long autobus blanc portant le nom des «Nations Unies» sur le côté. M. McVie fut très soulagé d'apprendre que son nom figurait sur la liste des passagers. Pendant trois heures, l'autobus a cahoté sur des routes montagneuses, serpentant dans des virages en épingles sans rails de protection et des routes qui surplombaient des ravins vertigineux, pour arriver finalement près de la frontière du Kosovo, où des camions de transport attendaient pour traverser en formant une file de vingt kilomètres. Tout à côté, des réfugiés albanais épuisés, en file eux aussi, retournaient à pied dans leur pays après la guerre, transportant leurs biens personnels sur leur dos ou empilés dans des charrettes ou des brouettes.

À la tombée de la nuit, l'autobus des Nations Unies franchit finalement la frontière et poursuivit sa route vers Pristina, la capitale. Pour M. McVie, ce fut le premier contact avec le pays où il devait séjourner au cours des prochains mois. Ce qu'il voyait lui rappelait les scènes de films de l'Allemagne occupée par les Alliés aux derniers jours de la Deuxième Guerre mondiale – des murs de brique effondrés, portant ça et là des marques laissées par les balles, des pans de maçonnerie ébréchés par les explosifs, des amoncellements de gravats dans les rues, des villages entièrement rasés et, sur les routes, plus de véhicules militaires que de véhicules civils.

Monsieur McVie était déjà allé quelque temps en Lituanie, mais rien ne l'avait préparé à ce spectacle désolant. «J'essayais de comprendre la haine qui avait pu provoquer toute cette destruction, mais je n'arrivais pas à l'imaginer.» De toute évidence, les mois à venir exigeraient de lui une détermination à toute épreuve.

À son arrivée à Pristina, M. McVie s'est inscrit à l'hôtel de l'ONU, un établissement qui n'avait rien à voir avec cette désignation. C'était un hôtel froid, sale et, comme il put le découvrir rapidement, infesté d'insectes. Mais comme le logement coûtait très cher et que M. McVie n'avait pas d'autre endroit où aller, cet hôtel allait devenir sa résidence pendant presque toute la durée de son séjour au Kosovo.

La lenteur de la circulation matinale, alors qu'il se rendait aux locaux exigus qui lui servaient de bureau, était le seul point commun qui rappelait à M. McVie le moment où il s'en allait travailler chaque matin, à Ottawa. Les hélicoptères de surveillance tournoyaient dans le ciel et les véhicules de transport de troupes blindés, qui passaient en rugissant, soulevaient la suie que les cheminées des centrales électriques alimentées au charbon crachaient sans cesse sur la ville. Une multitude de soldats et de policiers de toutes nationalités étaient attablés aux cafés-terrasses et sirotaient un café, leurs fusils M-16 appuyés contre les tables.

Monsieur McVie allait retrouver ses collègues, surtout des Britanniques, quelques employés locaux, les autres membres de l'équipe du SCC ainsi qu'un homme qui possédait des qualités très précieuses pour cette mission, Besnic Dobreci, un citoyen canadien originaire d'Albanie qui travaillait comme agent de correction (AC) à l'établissement Mountain avant d'accepter ce poste au Kosovo. Pour M. McVie, c'était formidable de pouvoir travailler avec Besnic, car il connaissait les gens, leur langue et leur culture. «Il nous aidait à comprendre la situation, ce qui nous permettait de prendre certaines décisions. Il pouvait nous expliquer ce qui se passait dans le pays.»

Le retour de réfugiés le plus massif et le plus rapide de l'histoire moderne

Ce qui se passait dans ce pays, c'était le retour de réfugiés le plus

important et le plus rapide de l'histoire contemporaine, mais aussi l'inversion la plus rapide des rôles. Tandis que les Albanais rentraient chez eux, des dizaines de milliers de Serbes n'ont pas attendu pour savoir ce qui arriverait. Nombre d'entre eux, militaires et civils, ont chargé leurs véhicules et ont fui, laissant sur leur passage le chaos et la destruction. L'atmosphère qu'ils laissaient derrière eux était chargée de suspicion et de haine envers les Serbes qui avaient choisi de rester et envers les Albanais accusés de collaborer avec les Serbes. Les plaies ouvertes par la guerre étaient encore vives et certains avaient soif de vengeance.

Monsieur McVie s'est rendu compte que cette tâche était faite sur mesure pour lui. N'ayant aucune expérience des services correctionnels, l'ONU n'avait pas compris la nécessité de mettre en place un système de justice fort et interdépendant, composé de la police, des tribunaux et des services correctionnels. On n'avait pas créé de services correctionnels dans le nouveau Kosovo. «Ma première tâche a été de convaincre les autorités de la MINUK qu'on ne pouvait pas assurer des services correctionnels avec un personnel limité».

Le désordre régnait dans les prisons, qu'une force de police internationale utilisait comme lieu de détention. Une des prisons était administrée par l'ONU, tandis que les autres étaient sous la responsabilité d'une force de police civile regroupant des policiers de diverses nationalités qui avaient beaucoup de difficulté à communiquer avec les prisonniers en raison des barrières linguistiques.

Monsieur McVie a constaté très rapidement que les policiers ne faisaient pas nécessairement de bons gardiens de prison. Ils ne savaient pas du tout comment gérer les prisonniers, les nourrir, ou s'occuper des visiteurs. «Quelques évasions dramatiques et le nombre croissant de criminels nouvellement condamnés nous pressaient d'accélérer la réforme. Selon le plan prévu, nous devions prendre la gestion de leurs prisons et transformer le tout en un véritable système carcéral. Mais nous n'avions ni le mandat, ni la protection ni les outils nécessaires – pas d'assurances, pas d'accès aux véhicules de l'ONU, et un manque flagrant d'interprètes et de chauffeurs.»

Monsieur McVie rappelle une des réalisations dont il est le plus fier, le jour où il a été rencontrer les autorités de la MINUK pour leur présenter un plan et leur dire : «Voilà ce qu'il faut faire pour mettre de l'ordre dans les prisons.' Je leur ai dit qu'il faudrait y mettre plus d'argent, qu'il fallait au moins deux administrateurs dans chaque prison. Finalement, ils ont accepté un plan étalé sur deux ans qui prévoyait le financement nécessaire et définissait clairement notre mandat.»

À la recherche de gens compétents

Le deuxième problème, qui exigeait plus de temps, consistait à

trouver des personnes ayant les compétences nécessaires pour occuper les postes prévus et prêtes à travailler pendant six mois au Kosovo. Il a fallu des mois pour trouver ce personnel, au Canada, en Grande-Bretagne, en Italie, aux Pays-Bas, en Finlande et au Kosovo. Besnic Dobreci a interviewé et sélectionné personnellement plus de 300 nouvelles recrues pour combler les postes d'agents de correction du nouveau Service correctionnel du Kosovo. Ce fut un travail très difficile en raison du large fossé culturel qui sépare les forces de maintien de la paix et la population locale. Au cours des dix dernières années passées sous l'emprise des Serbes, aucun Albanais kosovar n'a pu travailler au service du gouvernement, à quelque fonction que ce soit.

Quand Monsieur McVie a fait sa première visite des prisons, il a constaté que les prisonniers avaient une attitude craintive en présence des autorités. «Ils ont grandi dans une société où frapper les prisonniers était un châtiment normal. C'était difficile de leur faire comprendre que la loi devait être appliquée de façon régulière, qu'il fallait n'utiliser que la force nécessaire et négocier pour trouver les racines des problèmes. Ces notions, qui nous semblent acquises, ne sont pas toujours familières aux gens des autres pays.»

«Le fait d'être Canadiens nous a aidés. Notre pays a une solide réputation dans le domaine de la consolidation de la paix et les gens là-bas nous écoutaient. Il a fallu leur montrer comment ils pouvaient appliquer nos principes, et quand ils ont vu ce que ça donnait dans la pratique, ils ont commencé à les adopter.»

La culture joue un rôle important dans le domaine correctionnel. Les Albanais entretiennent des liens familiaux très étroits et ont l'habitude de vivre en communes familiales qui réunissent oncles, tantes, cousins et grands-parents, de sorte qu'il est naturel que les prisonniers préfèrent vivre en groupes nombreux, à condition qu'ils soient issus de milieux compatibles. M. McVie a appris à son grand étonnement que placer un prisonnier seul dans une cellule était considéré comme un châtiment, l'équivalent de l'isolement au Canada.

«Nous avons dû nous habituer à cette mentalité, et prendre soin aussi de ne pas placer ensemble des Serbes et des Albanais. Ce n'était pas facile. Nous ne connaissions pas toujours bien la nature des rivalités qui les opposent, mais il est clair que les racines de leur haine sont profondes. Elles remontent à plusieurs générations.»

Ce qui était inquiétant surtout, c'est que dans les premiers jours suivant la fin du conflit, le personnel avait peu de moyens d'intervention en cas de troubles graves. Lors d'une prise d'otage, par exemple, on a dû faire appel à des soldats allemands d'un poste de police voisin pour désamorcer la situation.

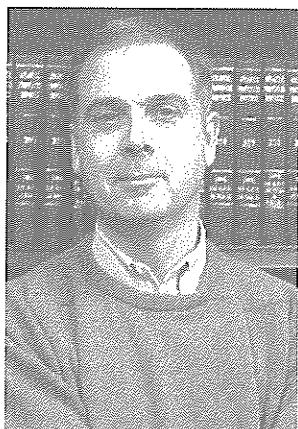
«Nous ne disposions même pas des mesures de sécurité les plus élémentaires, rappelle M. McVie. Par exemple, nous avons besoin

de serrures et de clés en bon état, mais avant, il nous fallait trouver quelqu'un qui puisse nous fournir des serrures et des clés! Quand je suis arrivé la première fois, chaque porte de cellule avait une serrure différente; les AC devaient donc garder sur eux des centaines de clés!»

Avec tant de travail urgent à faire, les quatre mois du détachement de M. McVie sont passés très vite. Malgré les obstacles rencontrés, M. McVie considère que le travail dans un pays comme le Kosovo est d'une simplicité bien attirante. De retour, beaucoup d'employés du SCC ont dit avoir la nostalgie de cette vie, des responsabilités, de la camaraderie, de l'effort collectif et de l'esprit de sacrifice qui les animait. «Si je n'y étais pas allé, je n'apprécierais pas autant le Canada. J'ai compris que les épreuves rapprochaient les gens. Pour faire notre travail, nous devons vraiment compter

les uns sur les autres, plus que je dois compter en temps normal sur mes collègues de travail ici au Canada. Il y avait un lien étroit entre nous. Cette expérience a changé ma vie.»

Aujourd'hui, en 2002, le Service correctionnel du Kosovo administre sept établissements qui comptent plus de 800 agents de correction et quelque 200 employés de soutien kosovars. Un programme de formation en gestion permet aussi de recruter et de former d'autres Kosovars qui pourront un jour prendre la relève. Jusqu'à maintenant, plus de 30 employés du SCC se sont relayés au Kosovo et l'équipe actuellement en mission compte cinq membres. Parmi les employés du SCC qui ont servi au Kosovo, dix ont été recrutés par les Nations Unies pour occuper un poste contractuel au sein de l'équipe principale de gestion des cas du Service correctionnel du Kosovo.



Occasions saisies et défis surmontés par la stratégie de prévention du crime du gouvernement fédéral

La Stratégie nationale va plus avant et se concentre sur les résultats et les pratiques optimales

par David Gates

directeur général, Centre national de prévention du crime

pour *Actualités-Justice*

Sachant que le système de justice pénale, tel que défini par les corps policiers, les tribunaux et les services correctionnels, n'avait que peu de capacité de prévenir la criminalité, le gouvernement du Canada a, en juin 1998, décidé de lancer une initiative importante s'attaquant aux causes profondes de la criminalité et de la victimisation. Son principe de base, fondé sur le bon sens et sur l'accumulation des connaissances dans le domaine de la politique sociale, repose sur l'hypothèse que les programmes intervenant tôt dans la vie des personnes à risque sont ceux qui sont les plus à même de réduire à l'avenir les comportements agressifs et la victimisation.

Dans le cadre de la *Stratégie nationale sur la sécurité communautaire et la prévention du crime* (voir *Actualités-Justice*, volume 15, n° 1), le gouvernement du Canada mène une initiative qui, avant tout, aide les collectivités à mettre en pratique des idées et des mesures d'intervention précoce. À partir de là, la *Stratégie nationale* s'est vu confié un mandat pour effectuer des recherches, pour évaluer et diffuser de l'information sur ce qui est prometteur, sur ce qui fonctionne bien et ce qui ne fonctionne

pas bien, dans le contexte d'une approche de développement social appliquée à la prévention de la criminalité. Son mandat suppose également des attentes beaucoup plus élevées, et une insistance sur l'acquisition de connaissances et sur les leçons apprises. En juillet 2001, le gouvernement du Canada augmentait ses investissements dans la *Stratégie nationale*, grossissant son budget de 32 millions \$ par an, pour un total de 145 millions \$ sur quatre ans (de 2001-2002 à 2004-2005).

Les premières annonces de ces nouveaux investissements ont été avant tout faites dans les discours du Trône de 1999 et de 2001, où le gouvernement s'engageait à appuyer davantage les programmes communautaires de prévention du crime. Cette nouvelle étape de la *Stratégie nationale* répondait aussi aux besoins exprimés par les Canadiens. Elle a pris forme subséquentement à la suite des résultats d'une évaluation à mi-mandat de l'initiative, amorcée en 2000. Prises ensemble, ces initiatives témoignent de pressions qui tiennent autant des défis à relever que des perspectives à saisir.

Dans un laps de temps relativement bref de trois ans, soit entre 1998 et 2001, la *Stratégie nationale* a appuyé plus de 2 000 projets de prévention du crime dans plus de 600 collectivités partout au Canada. La diversité de ces efforts a de quoi étonner, car elle est marquée par la souplesse du modèle de développement social et limitée uniquement par l'imagination des Canadiens. Les premières constatations ne sont pas moins impressionnantes.

Il ressort des résultats obtenus par le Tribunal de traitement de la toxicomanie de Toronto que les taux de récidive des participants sont moindres que ceux des contrevenants hors du programme. De plus, il en coûte 45 000 \$ par année pour emprisonner un contrevenant en Ontario, et 4 500 \$ pour traiter un contrevenant toxicomane.

Non loin de Toronto, le Conseil scolaire du district de Durham, dans son projet **Together We Light the Way**, a constaté une réduction marquée de l'intimidation et des altercations et une augmentation appréciable de la résistance chez les jeunes. Dans l'une des écoles pilotes, on a observé une baisse de plus de 40 p. 100 des batailles; dans une autre, on n'a signalé aucun cas d'intimidation pendant plusieurs mois. Ce modèle sera bientôt mis en œuvre à Winnipeg, au Manitoba, ainsi qu'à Cole Harbour, en Nouvelle-Écosse.

La **Punky Lake Wilderness Camp Society**, de Williams Lake, en Colombie-Britannique, œuvre auprès des jeunes à risque. Les efforts de la société ont abouti, notamment, à une baisse étonnante du nombre de cas de suicide chez les jeunes de la région, population antérieurement lourdement frappée par ces tragédies.

Dans le Project Early Intervention d'Ottawa, une autre initiative s'adressant aux jeunes à risque, la Section d'analyse des crimes du service de police constate que les demandes de service et les accusations officielles ont connu une baisse de près de 50 p. 100, par rapport à ce qu'elles étaient avant l'instauration du programme, dans l'une des collectivités cibles.

Au-delà de ces premiers signes de succès, nous relevons peu de points communs dans ces quelques exemples, sauf qu'ils sont issus de la base.

Il est manifeste que les collectivités ont beaucoup prisé le fait que l'initiative provienne du milieu local. En effet, au lieu d'imposer un programme national, la *Stratégie nationale* s'est reposée sur les collectivités locales, leur laissant le soin d'élaborer des approches locales à la prévention du crime et inspirant ainsi une explosion virtuelle d'énergies créatrices.

Dans certains cas, les programmes de financement de la *Stratégie nationale* ont été sursollicités, parfois jusqu'à 300 p. 100. Ce niveau de sollicitation, et d'intérêt, a également été observé dans l'ensemble de la collectivité. D'après un vaste sondage d'opinion publique mené en 2000, 85 p. 100 des Canadiens estiment que les

programmes de prévention du crime sont au moins, modérément efficaces pour contrer la criminalité et 71 p. 100 considèrent qu'ils sont plus rentables que les mesures d'exécution de la loi¹. De plus, 60 p. 100 des Canadiens souhaitent que leurs gouvernements investissent davantage dans la prévention du crime et un bon 76 p. 100 considèrent hautement approprié que le gouvernement fédéral assume ce rôle. Dans la même veine, une vaste majorité de Canadiens souhaitent aussi que le gouvernement fédéral prenne un plus grand rôle vis-à-vis les recherches sur les pratiques de la prévention du crime, la diffusion des outils et de l'information et de l'évaluation des projets en prévention du crime.

À l'autre extrémité du volet d'expansion, on trouve toute une gamme de défis à relever et qu'on a fait ressortir dans l'évaluation à mi-mandat. On y a constaté notamment que la *Stratégie nationale* a été lancée sans moyen de tenir la route et qu'elle a besoin de ressources humaines et d'un soutien financier appropriés pour atteindre ses grands objectifs. De plus, les auteurs de l'évaluation ont signalé la nécessité d'affecter des ressources aux activités de recherche, d'évaluation, d'élaboration de politiques et de coordination nécessaires pour suivre et appuyer les efforts communautaires. De même, il faudrait déployer des efforts accrus et soutenus d'éducation du public pour le sensibiliser à la prévention du crime et la lui faire mieux connaître. Enfin, la *Stratégie nationale* doit pénétrer les collectivités à haut risque, aux besoins élevés ou à faible capacité, notamment les centre-villes et les collectivités rurales, éloignées et autochtones.

Ainsi, en juin 2002, bien qu'on en soit encore aux tout début d'une *Stratégie nationale* élargie, il est possible d'en dire un peu sur la façon dont on surmonte les défis et dont on tire parti des possibilités.

On a renforcé l'infrastructure de la *Stratégie nationale*, et grâce à cela, le Centre nationale de prévention du crime sera en mesure de rejoindre davantage de collectivités, en plus d'accroître ses activités dans le secteur de la recherche et de l'évaluation, de même que dans le secteur de la communication, de la promotion et de l'éducation du public. Cela permettra d'instaurer un meilleur mécanisme de contrôle des projets.

On reconnaît qu'il est nécessaire de cibler efficacement les secteurs à besoins élevés, par exemple les centre-villes et les collectivités rurales et éloignées, et d'apporter la pleine mesure des effets de la *Stratégie nationale* et de ses activités dans ces collectivités. En plus de mieux cibler son objet, la *Stratégie nationale* a, par la même occasion, décidé d'élargir ses grandes priorités, à savoir les enfants, les jeunes, la sécurité des femmes et les collectivités autochtones, de manière à inclure aussi les personnes âgées, les minorités ethnoculturelles, les personnes handicapées, les homosexuels et les lesbiennes.

Dans tous les domaines prioritaires, la *Stratégie nationale* insiste beaucoup plus sur la recherche et l'évaluation de ses projets

(mécanisme, résultat, études de rentabilité et de durabilité comparatives). En fin de compte, la recherche doit éclairer l'élaboration des politiques et des programmes, l'exécution et la gestion, autant de facteurs essentiels au succès de la *Stratégie nationale*. Il faut donc préciser «ce qui marche, ce qui ne marche pas, et pour quelles raisons», puis partager ces constatations avec les Canadiens.

Ainsi, nous devons insister sur nos activités d'information et d'éducation du public. Peu importe le nombre de projets subventionnés par la *Stratégie nationale*, il existera toujours un besoin de carte

routière, c.-à-d. les pratiques optimales, les succès et les constatations, qui tracent la voie et pointent vers les projets qu'il vaut la peine d'imiter. À cette fin, nous préparons, sous toutes sortes de formats, des renseignements sur les pratiques, les produits et les mécanismes.

Grâce à son infrastructure plus solide, à son mandat élargi et à son ciblage accru sur la recherche, la *Stratégie nationale* est mieux placée pour susciter la création d'un centre de connaissances et d'expertise dans le domaine de la prévention du crime.

En théorie, la voie du futur semble clairement définie, mais il reste beaucoup à faire et, à n'en pas douter, il faudra relever nombre de défis, car nous nous attaquons aux problèmes complexes du crime et de la victimisation. Pour une initiative qui est à la fois axée sur la recherche et fondée sur la collectivité, il faudra toujours s'efforcer de trouver la meilleure intégration possible, ainsi que l'équilibre, entre ces deux thèmes importants.

¹ Canadian Attitudes Towards the Prevention of Crime, Les associés de recherches Ekos Inc., 2000.



Pourquoi l'abaissement du TA serait inefficace

par Émile Therrien,

président, Conseil canadien de la sécurité

pour Actualités-Justice

Le regroupement "Les mères contre l'alcool au volant" (MADD Canada) exerce depuis quelque temps des pressions sur le gouvernement fédéral pour qu'il fasse passer le TA de 0,08 à 0,05. MADD Canada soutient qu'une telle baisse réduirait le nombre de conducteurs avec facultés affaiblies, en dépit de la preuve accablante voulant qu'un TA de 0,05 n'ait pas pour effet de réduire le nombre de décès et de blessures, et qu'il ait des effets néfastes coûteux.

Selon les experts, il n'y aurait pas de solution miracle du problème de conduite avec facultés affaiblies que connaît le Canada. Ni les changements apportés à la loi, ni le financement, ni le recours à de nouvelles technologies ne pourraient régler le problème. Il s'agit en effet d'un défi complexe et tenace au

chapitre de la sécurité nécessitant le recours à de nombreuses tactiques.

Les déclarations relativement à l'incidence de l'abaissement du TA sont souvent trop exagérées et fondées sur une évaluation non critique des recherches. Les études font d'ordinaire état d'effets minimes et incohérents. Dans la plupart des cas, il est difficile de faire une distinction entre l'effet de l'abaissement du TA et les autres changements instaurés au même moment. On n'a qu'à penser à la suspension administrative du permis de conduire, à la mise en application plus rigoureuse de la loi et à de nouvelles méthodes de mise en application de la loi – ou aux effets d'une tendance à la baisse généralisée du nombre de collisions mettant en cause l'alcool.

Les lois canadiennes prévoient déjà une limite de 0,05. Toutes les provinces, à l'exception du Québec, mettent déjà en application un TA de 0,05 (0,04 en Saskatchewan). Dans ces provinces, toute personne dont le TA dépasse la limite légale se voit suspendre son permis de conduire sur-le-champ pendant 12 ou 24 heures. Ces peines instantanées et sévères qui caractérisent les sanctions administratives sont plus efficaces que les sanctions pénales incertaines qui tardent à arriver, surtout lorsqu'elles ciblent les buveurs plus responsables ayant tendance à afficher un TA moins élevé.

On compte d'autres pays ayant un TA de 0,05 ou moins. Le Canada risque de connaître la même hausse de consommation de drogues illicites (plus difficiles à déceler) qu'ont connue certains de ces

pays et de faire du surplace au chapitre du nombre de pertes de vie attribuables à l'alcool au volant. Dans bon nombre de ces pays, un TA supérieur à la limite légale est considéré une infraction au code de la route et non comme une infraction criminelle comme c'est le cas au Canada.

Un TA de 0,05 n'aurait aucune incidence sur la majorité des conducteurs ivres responsables d'accidents mortels. Par exemple, 67 pour cent des conducteurs mortellement blessés au Canada en 1999 n'avaient pas consommé d'alcool, 20 pour cent avaient un TA supérieur à 0,15 et *seulement trois pour cent de ces conducteurs avaient un TA se situant entre 0,05 et 0,08.*

Le risque relatif d'être impliqué dans une collision mortelle est effectivement de deux à trois fois plus grand pour un conducteur ayant un TA de 0,05 à 0,08 que pour un conducteur ayant un TA de zéro. Cependant, le risque absolu d'être impliqué dans un accident est d'environ 0,6 décès pour chaque tranche de 100 millions de km parcourus. Or si ce risque double ou triple, la probabilité qu'on soit impliqué dans un accident mortel reste minime. En fait, on a découvert que le risque accru associé à un TA de 0,05 équivalait au risque qu'on prend en roulant 5 km/h de plus que la limite de vitesse affichée. *Faut-il criminaliser un tel comportement ?*

En septembre dernier, le Conseil canadien de la sécurité tint une Table ronde pour faire le point sur la conduite avec facultés affaiblies. À l'occasion de cette rencontre, les participants s'entendirent pour dire qu'on ne consacrait pas suffisamment de ressources à la lutte contre la conduite sous l'emprise de l'alcool et qu'on devrait affecter sur-le-champ des ressources au système tout entier afin de permettre aux policiers de mettre en application le TA de 0,08, de permettre aux tribunaux et aux avocats de la Couronne de traiter les accusations de façon rapide et efficace, et d'offrir des traitements aux contrevenants aux prises avec un problème d'alcool.

Faire passer à 0,05 le TA prévu au Code criminel ne ferait qu'accroître l'énorme fardeau que doit supporter notre système judiciaire déjà surchargé. Cette baisse entraînerait une hausse importante du nombre de conducteurs faisant l'objet de poursuites au criminel. De plus, les conducteurs accusés ayant un TA plus bas seraient plus enclins à contester l'accusation portée contre eux, sachant qu'un dossier criminel pourrait sérieusement compromettre leurs possibilités d'emploi et les empêcher de voyager à l'extérieur du pays.

Les policiers, seraient-ils en mesure de mettre en application une limite de 0,05 à titre d'infraction criminelle ? Est-ce que les tribunaux pourraient traiter tous les cas ? Est-ce qu'un TA plus bas aurait pour effet de réduire le nombre de pertes de vie et de blessures attribuables aux conducteurs en état d'ébriété ? Il n'y aucune réponse dans l'affirmative à ces questions.

Baisser la limite prévue par la loi à 0,05 aurait une incidence économique néfaste – et injuste – sur l'industrie de l'accueil qui donne de l'emploi à des centaines de milliers de Canadiens. Un TA plus bas menacerait le bien-être économique et le niveau de vie d'innombrables travailleurs canadiens. Ce malencontreux contrecoup – si on fait abstraction des bienfaits aux plans de la santé et de la sécurité – doit être pris en compte lorsqu'on ne peut prouver que l'abaissement du TA criminel atteint son objectif visé.

La Fondation de recherches sur les blessures de la route au Canada (FRBC), un organisme de renommée internationale situé à Ottawa, fit paraître son rapport du Sondage sur la sécurité routière en novembre 2001. La FRBC estime qu'il y a plus de cinq millions de déplacements mettant en cause l'alcool au volant et que moins de cinq pour cent des conducteurs effectuaient 87 pour cent de ces déplacements. Il s'agit de contrevenants invétérés avec facultés affaiblies qui ont en commun plusieurs caractéristiques:

- Ils ont tendance à boire souvent et sans modération.
- Plusieurs sont dépendants de l'alcool.
- Ils prennent constamment le volant après avoir bu.
- Lorsqu'ils prennent le volant, leur TA est de deux à trois fois supérieur à la limite légale (0,08).
- Plusieurs ont déjà été reconnus coupables de conduite en état d'ébriété ou ont pris le volant pendant une période de suspension.
- Ils refusent de modifier leur comportement et restent indifférents aux campagnes contre l'alcool au volant.

Si le TA devait passer à 0,05, ces récidivistes chroniques seraient beaucoup plus susceptibles d'avoir un TA de trois fois supérieur au TA prévu par la loi, que de ne pas prendre le volant en état d'ébriété. Nous avons toutefois fait des progrès remarquables dans la lutte contre l'alcool au volant. Depuis 1993, on a assisté à une baisse de 32 pour cent du nombre de pertes de vie dues aux collisions mettant en cause l'alcool au Canada. Si nous voulons continuer à faire des progrès, il faudra cibler les personnes qui conduisent en état d'ébriété, peu importe le TA prévu par la loi.

Quoique le Canada impose les peines pour conduite avec facultés affaiblies les plus sévères au monde, les récidivistes chroniques continuent à conduire sous l'emprise de l'alcool. Or le fait de criminaliser les gestes du buveur mondain, avec tous les coûts que cela imposerait, ne réglerait en rien le problème des conducteurs en état d'ébriété.

Pour plus d'information, contactez: Émile Therrien, président, téléphone: (613) 739-1535, poste 224; après les heures d'affaire: (613) 737-4965 ou Ray Marchand, chef, Sécurité routière et formation, téléphone: (613) 739-1535, poste 226.



N'a-t-on rien appris?

Par Darryl Davies,

chargé de cours à temps-partiel : Politiques relatives à la justice pénale

Département de sociologie et anthropologie, Université Carleton

collaborateur spécial à Actualités-Justice

D'une perspective criminologique, il est intéressant d'observer que la réaction de la population et la façon d'agir des corps policiers dans les cas de meurtre ont peu changé en cent ans.

Bien que des progrès scientifiques importants aient été réalisés en justice pénale en matière de criminologie médico-légale, tels les tests d'ADN, l'approche collective de la société face au crime et à l'application des lois est demeurée plutôt statique, répétitive et prévisible. Pensez, par exemple, aux similitudes frappantes qui existent entre l'enquête policière relative aux meurtres commis par *Jack l'éventreur* en Angleterre au 19^e siècle et la réaction de la police suite à la disparition récente de plusieurs femmes de Vancouver (Colombie-Britannique).

Toutes les victimes de *Jack l'éventreur* provenaient de Whitechapel, un quartier pauvre et délabré de l'Est de Londres et toutes les femmes disparues de la Colombie-Britannique provenaient de l'Est de Vancouver, un quartier où règnent la prostitution et la toxicomanie. Dans un cas comme dans l'autre, on savait des victimes qu'elles s'adonnaient à la prostitution et qu'elles souffraient d'une dépendance aux drogues ou à l'alcool. Tant à Whitechapel qu'en Colombie-Britannique, les autorités se sont vues critiquées pour avoir adopté une politique de « deux poids, deux mesures », une application différentielle des lois aux

riches et aux pauvres. En 1888, George Lusk, président du *Whitechapel Vigilance Committee*, fustigeait ouvertement le *Home Secretary* d'alors, Henry Matthews, l'accusant d'appliquer une loi pour les riches et une autre pour les pauvres. Il souligna qu'une récompense avait été offerte pour la capture de l'assassin de Lord Frederick Cavendish dans le *Phoenix Park*. Il ajouta : « Une récompense dans ce cas-ci aurait pour effet de convaincre les pauvres et humbles gens de l'Est de la ville que les autorités gouvernementales sont tout aussi pressées de venger la mort de ces malheureuses victimes. »

À Vancouver, Simon Lowman, un criminologue de l'Université Simon Fraser, s'en est pris de manière semblable à la police et aux élus pour leur nonchalance dans le cadre de l'enquête sur la disparition de plusieurs femmes. M. Lowman s'est montré cinglant à l'endroit du maire Philip Owen de Vancouver qui refusait d'offrir une récompense importante pour résoudre l'affaire de la disparition de ces femmes alors que des récompenses étaient offertes pour la capture de gangs qui s'adonnaient à des vols avec violation de domicile et pour l'arrestation d'une personne qui détroussait les gens dans leur garage. On attribue à Lowman les mots qui suivent : « La réaction aurait été toute autre si les 50 femmes disparues avaient exercé une autre profession, n'importe laquelle! »

Dans les deux cas, les médias ont joué un rôle important et ont exercé des pressions sur la police pour qu'elle passe à l'action. Dans la Grande-Bretagne de l'époque victorienne, les journaux étaient truffés de grands titres au sujet de *Jack l'éventreur* et ses meurtres atroces. À Vancouver, on a eu droit à une série d'articles dans le *Vancouver Sun* et à un reportage diffusé par la très populaire émission télévisée *America's Most Wanted*. Ce qui ressortait des messages médiatiques, c'est l'inaction de la police qu'on accusait de faire fi des victimes parce qu'il s'agissait de toxicomanes et de prostituées.

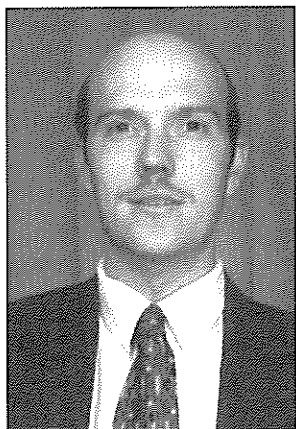
Comme ce fut le cas à Whitechapel, l'enquête policière de Vancouver a piétiné dès ses débuts. Le service de police métropolitain de Londres et celui de Vancouver souffraient des mêmes maux : un manque de ressources, peu d'indices, des agents mal formés et une liste ahurissante de suspects potentiels. Mais la situation se compliquait encore plus. Dans le cas des meurtres commis par *Jack l'éventreur*, on a assisté à une querelle de compétence entre le service de police métropolitain et celui de la ville. En Colombie-Britannique, le *Vancouver Sun* a jeté de l'huile sur le feu, favorisant des querelles internes et externes entre le service de police de la ville et la GRC sur des questions ayant trait aux limites territoriales de chacun et au contrôle des informations. Les deux situations ont ceci en commun : pendant

que les enquêtes respectives faisaient du sur-place, *Jack l'éventreur* continuait de s'adonner à ses activités meurtrières en Angleterre et d'autres femmes disparaissaient de l'Est de Vancouver.

Une différence majeure distingue ces deux affaires criminelles l'une de l'autre: à Vancouver, la police est parvenue à

arrêter un homme et à le mettre en accusation pour le meurtre de certaines des femmes disparues. Ainsi, contrairement aux proches des victimes de *Jack l'éventreur* qui ne fut jamais officiellement arrêté, certaines des familles de la Colombie-Britannique pourront peut-être enfin vivre leur deuil. Si nous avons une seule leçon à tirer de la

comparaison de ces deux affaires, c'est qu'en matière d'enquête pour homicide, le vieux dicton est aussi vrai aujourd'hui qu'il ne l'était il y a 114 ans: *plus ça change, plus c'est pareil*.



Affaires judiciaires

Par Gerhard Schertzer,

avocat, Polten et Hodder, Toronto, Ontario

collaborateur spécial à Actualités-Justice

Légitime défense

**Code criminel, S.R.C.
1985, ch. 46, art. 34(2) et
686(1)(b)(iii)**

R. c. Cinous

Cour Suprême du Canada

L'accusé a été inculpé du meurtre au premier degré de l'un de ses deux complices, M. Lors de son témoignage, il a indiqué que lui et ses complices se livraient au vol et à la revente d'ordinateurs. Il a raconté qu'environ un mois avant le meurtre, il avait constaté que son arme avait disparu et qu'il était convaincu que l'un de ses complices la lui avait volée. Il a ajouté que pour cette raison il avait informé ses complices de son intention de mettre fin aux relations entre eux mais que, contre toute attente, ceux-ci avaient communiqué avec lui le lendemain dans le but de l'inviter à commettre d'autres vols ensemble.

Le matin où M fut tué, ceux-ci ont de nouveau communiqué avec lui pour l'inciter à participer à un vol d'ordinateurs. Cette fois cependant, curieux de savoir si les rumeurs étaient vraies à l'effet que ceux-ci voulaient l'assassiner, il a accepté leur invitation.

Il a de plus ajouté qu'il avait cru que les rumeurs étaient vraies lorsque, le soir du vol prévu, il avait remarqué que les gants que portaient ses complices étaient différents de ceux qu'ils portaient habituellement; ainsi, M portait des gants de chirurgie en latex, le type de gants que, selon l'accusé, on porterait si l'on s'attendait à ce qu'il y ait effusion de sang. De plus, ses complices avaient passé la soirée à chuchoter entre eux et l'un d'entre eux palpitait sans cesse sa veste comme s'il portait une arme; cela avait contribué à créer des soupçons chez l'accusé, bien qu'on ne l'ait pas ouvertement menacé lors de la rencontre entre les complices qui s'était déroulée à son appartement ni au

cours du trajet en fourgonnette vers le lieux du vol prévu.

De l'avis de l'accusé, qui conduisait le véhicule, la balle qui devait le tuer viendrait vraisemblablement de l'arrière où M était assis. Il s'en était donc tenu à des rues bien éclairées en tentant d'éviter les feux rouges de manière à minimiser les chances d'être abattu sur-le-champ. Il s'était arrêté à une station-service achalandée et bien éclairée dans le but de se détendre quelque peu et de se sortir de cette mauvaise situation. Il y avait acheté du lave-glace; puis après avoir déverrouillé le capot de l'intérieur du véhicule, il avait fait le plein de lave-glace puis s'était rendu à l'arrière de la fourgonnette pour y ranger son contenant. C'est en ouvrant la portière arrière qu'il avait pris conscience de "l'occasion qui s'offrait à lui", comme il le dit, il avait alors sorti son arme et a fait feu, atteignant M à l'arrière de la tête. Il avait fui les lieux du crime mais avait été arrêté peu de temps après.

Lors du procès, le juge a permis que soit présentée une défense de légitime défense et que le jury ait à décider de son bien-fondé. La Cour d'appel a statué que cette défense avait été mal expliquée au jury, tant au chapitre du fardeau de la preuve applicable dans le cadre de cette défense qu'au chapitre de la nature même de cette défense.

En appel devant la Cour suprême, la Couronne a admis, comme elle l'avait fait devant la Cour d'appel, que des erreurs avaient été commises au chapitre des instructions au jury, mais elle a demandé à la Cour d'appliquer les remèdes prévus à l'article 686(1)(b)(iii) du *Code criminel* et de maintenir la condamnation du fait que les erreurs commises lors des instructions au jury sont sans pertinence parce que les prétentions de légitime défense de l'accusé manquaient de vraisemblance et qu'elles n'auraient jamais dû être présentées au jury.

Les articles du *Code* pertinentes à cet appel se lisent comme suit:

34.(2) Quiconque est illégalement attaqué et cause la mort ou une lésion corporelle grave en repoussant l'attaque est justifié si:

(a) d'une part, il la cause parce qu'il a des motifs raisonnables pour appréhender que la mort ou quelque lésion corporelle grave ne résulte de la violence avec laquelle l'attaque a en premier lieu été faite, ou avec laquelle l'assaillant poursuit son dessein;

(b) d'autre part, il croit pour des motifs raisonnables, qu'il ne peut pas autrement se soustraire à la mort ou à des lésions corporelles graves.

686.(1) Lors de l'audition d'un appel d'une déclaration de culpabilité... la cour d'appel

(a) peut admettre l'appel, si elle est d'avis, selon le cas:

(ii) que le jugement du tribunal de première instance devrait être écarté pour le motif qu'il constitue une décision erronée sur une question de droit

(b) peut rejeter l'appel, dans l'un ou l'autre des cas suivants:

...
(iii) bien qu'elle estime que, pour un motif mentionné en sous-alinéa (a)(ii), l'appel pourrait être décidé en faveur de l'appelant, elle est d'avis qu'aucun tort important ou aucune erreur judiciaire grave ne s'est produit...

La Cour suprême du Canada a accueilli le pourvoi par une majorité de 6 contre 3, rétablissant de ce fait la déclaration de culpabilité de l'accusé.

Les motifs de la majorité:

Pour bien évaluer la vraisemblance, il faut se demander s'il existe une preuve qui permettrait à un jury ayant reçu des directives appropriées et agissant raisonnablement de prononcer l'acquittement, s'il y ajoutait foi. Les exigences fondamentales pour établir les fondements d'une défense en preuve soulèvent deux principes bien établis. D'abord, le juge du procès doit exposer au jury toutes les défenses possibles découlant des faits présentés en preuve par un accusé. Deuxièmement, il doit éviter d'exposer au jury toute défense dépourvue de fondement. Une défense invraisemblable ne devrait pas être exposée au jury, même dans le cas où cette défense représenterait pour l'accusé sa seule chance d'acquittement.

Les trois conditions permettant d'invoquer la légitime défense en vertu de l'article 34(2) ont été définies dans un jugement antérieur: (1) Il faut que se produise une attaque illégale, (2) que la

personne attaquée ait des motifs raisonnables d'appréhender que la mort ou des lésions corporelles graves résulteront de cette attaque et, (3) qu'elle ait des motifs raisonnables de croire que la seule façon de se soustraire à la mort ou à des lésions corporelles graves, c'est de tuer l'assaillant. Il faut que ces trois conditions

soient remplies pour qu'on puisse conclure à la légitime défense. Il faut donc évaluer la vraisemblance de chacune des conditions. Si l'une d'entre elles est invraisemblable, il faut éviter d'exposer cette défense au jury.

Chacun des trois éléments constitutifs prévus à l'article 34(2) a une composante subjective et une composante objective. La perception qu'a l'accusé d'une situation correspond à la dimension subjective. Toutefois, l'impression de l'accusé doit aussi être raisonnable compte tenu des circonstances qu'il perçoit; il s'agit-là de la dimension objective. L'approche consiste donc à s'enquérir auprès de l'accusé de ses perceptions subjectives relatives à chacun des trois éléments puis de vérifier si ces perceptions étaient objectivement raisonnables en regard des circonstances.

Il faut que cette défense soit vraisemblable dans son ensemble et non seulement en partie. La crédibilité ne fait pas partie intégrante de cette analyse. Il ne s'agit pas de savoir si l'accusé (ou tout autre témoin) dit vrai. Il s'agit plutôt d'établir si en acceptant les composantes de la preuve les plus favorables à la position de l'accusé, un jury pourrait raisonnablement conclure à l'existence des éléments requis.

Même si un jury pouvait raisonnablement conclure à l'existence des composantes subjectives et objectives des deux premiers éléments constitutifs en vertu de l'article 34(2), il ne serait pas possible qu'il en soit ainsi en rapport avec le troisième et dernier élément.

En précisant que l'accusé devait avoir des motifs raisonnables de croire qu'il ne pouvait autrement se soustraire à la mort ou à des lésions corporelles graves, la législateur a introduit un élément d'objectivité dans la légitime défense. Il ne suffit pas qu'un accusé expose sa conviction subjective à l'effet qu'il n'avait d'autre choix que de tuer son assaillant. Il ne suffit pas non plus qu'il explique pourquoi il était, selon lui, nécessaire d'agir comme il l'a fait. Il doit démontrer qu'il existait des motifs raisonnables sous-jacents à ses perceptions.

Selon le témoignage fourni par l'accusé, il aurait été inutile de loger un appel à la police de l'intérieur de la station-service car elle n'aurait pas pu intervenir assez tôt pour le sauver. Pourtant, rien dans la preuve déposée ne pouvait expliquer

pourquoi l'accusé n'avait pas attendu à l'intérieur de la station-service plutôt que retourner au véhicule, pourquoi il ne s'était pas enfui après être sorti du véhicule ou pourquoi il avait jugé raisonnable dans les circonstances de se rendre à l'arrière de la fourgonnette et d'abattre la victime.

À l'appui du jugement, le juge Binnie a écrit : " En l'espèce, le moyen de défense ne pourrait être retenu que si le jury se mettait sans la peau de l'accusé et jugeait raisonnable sa conception antisociale du règlement des conflits. ... Contrairement à l'intention du législateur qui se dégage de notre jurisprudence, la réalité objective de la situation de l'accusé serait forcément passée sous silence. Un code criminel ne saurait atteindre son objectif le plus fondamental, qui est de promouvoir l'ordre public, s'il permettait

l'assassinat préventif dans le cas où l'assassin affirme simplement que, au moment où il était debout à l'extérieur d'un véhicule stationné à une station-service achalandée et bien éclairée, il n'avait raisonnablement d'autre choix que d'abattre d'une balle derrière la tête un autre membre de son gang qui était assis à l'intérieur du véhicule".



POUR QUE PROGRESSE LA JUSTICE RÉPARATRICE:

Améliorer les pratiques et élargir les horizons

UNE CONFÉRENCE NATIONALE (SECTEUR HULL), GATINEAU, QUÉBEC 26 au 28 septembre 2002

RENSEIGNEMENTS SUR LE PROGRAMME ET LES INSCRIPTIONS

<http://restorjust.homestead.com/homefr.html>